

## Avvertenze sul manuale d'uso

Grazie per aver acquistato il nuovo cellulare Siemens. Vi auguriamo buon divertimento e successo.

Vi preghiamo di investire un po' di tempo per leggere le istruzioni per l'uso con attenzione. In tal modo conoscerete tutte funzioni del telefono.

Prestare particolare attenzione alle norme di Sicurezza:

### Accessori in dotazione

- Telefono
- Batteria
- MultiMediaCard™
- Alimentatore
- Manuale d'uso

### Carica della Batteria

La Sync Station (pag. 8) non é in dotazione.

Innestare pertanto il cavo dell'alimentatore direttamente in basso nella presa del telefono e l'alimentatore stesso in una presa di corrente.

Per estrarre lo spinotto di ricarica, premerlo tra le dita.



### Scambio di dati tra il PC e l'MP3-Player

Per lo scambio di dati tra telefono e PC sono necessari gli opportuni accessori:

- Sync Station o cavo di dati
- Cuffia (per MP3-Player)
- Software

Le applicazioni per lo scambio di dati e le funzioni dell'MP3-Player sono descritti nel manuale d'uso.

Gli accessori si trovano nei negozi specializzati o presso il nostro Online-Shop al sito:



Accessori originali Siemens

<http://www.siemens.com/mobilestore>



## Indice

<b>Istruzioni di sicurezza</b> .....	<b>3</b>	<b>Registratore</b> .....	<b>28</b>
<b>Descrizione Tasti/Display</b> .....	<b>4</b>	Registrare .....	28
<b>Informazioni generali</b> .....	<b>5</b>	Play .....	29
Le istruzioni d'uso .....	5	<b>Annuncio</b> .....	<b>30</b>
Uso del menù .....	5	<b>Calendario</b> .....	<b>31</b>
Guida .....	6	Nuovo appuntamento .....	32
<b>Scheda SIM</b> .....	<b>7</b>	<b>Calcolatrice/Cambio Valuta</b> .....	<b>33</b>
<b>Batteria</b> .....	<b>8</b>	<b>Internet (WAP)</b> .....	<b>34</b>
<b>MultiMediaCard™</b> .....	<b>9</b>	Impostazioni.....	34
<b>Accendere, Spegnerre/PIN</b> .....	<b>10</b>	Accesso ad Internet .....	34
<b>Telefonare</b> .....	<b>12</b>	Profili.....	36
Comporre numeri con la tastiera	12	<b>Giochi/Cronometro</b> .....	<b>38</b>
Terminare la chiamata .....	12	Cronometro.....	38
Se il numero è occupato .....	13	<b>Brevi messaggi di testo (SMS)</b> .....	<b>39</b>
Ricomposizione del numero ...	13	Leggere Messaggi .....	39
Rispondere alle chiamate .....	14	Scrivere messaggi .....	40
Terminare la chiamata .....	14	Scrivere testi con "T9" .....	41
Rifiutare le chiamate.....	14	Lista Entranti, Uscenti.....	43
Durante la conversazione .....	15	Archivio .....	43
<b>Rub.Indirizzi</b> .....	<b>18</b>	Msg. Predefinito .....	44
Creare una voce.....	18	Impostazioni.....	45
Leggere le voci .....	19	<b>Mess. Vocale/Mailbox</b> .....	<b>46</b>
Cercare una voce.....	20	Impostazioni.....	46
Chiamare il numero .....	20	Ascoltare la segreteria .....	46
Posizione Memoria .....	21	<b>Mess. Locale</b> .....	<b>47</b>
Programmare il codice DTMF .....	22	<b>Liste</b> .....	<b>49</b>
<b>Biglietto Da Visita</b> .....	<b>23</b>	Chiamate Perse .....	49
<b>Comando Vocale</b> .....	<b>24</b>	Chiamate Ricevute.....	49
Chiamata Vocale .....	24	Chiamate in Uscita.....	49
Comando Vocale.....	24	Promemoria Scaduti .....	49
<b>MP3 Player</b> .....	<b>25</b>	<b>Contesti</b> .....	<b>50</b>
Play.....	25	Attivare .....	50
Caricare la musica.....	27	SenzaPromem. ....	51

Vedi anche indice alfabetico  
alla fine delle istruzioni d'uso

## Indice

<b>Audio</b> .....	<b>52</b>	<b>Simboli del display</b> .....	<b>72</b>
Imposta Suoneria .....	52	<b>Assistenza Siemens</b> .....	<b>73</b>
Volume .....	52	<b>Ricerca di guasti</b> .....	<b>74</b>
Suonerie .....	52	<b>Dati dell'apparecchio/Cura</b> .....	<b>77</b>
Vibrazione .....	53	Dichiarazione di conformità .....	77
Filtro .....	53	Dati tecnici .....	77
Toni Servizio .....	53	Consigli per la cura .....	77
<b>Tempo/Addebiti</b> .....	<b>54</b>	<b>Accessori</b> .....	<b>78</b>
<b>Inoltro</b> .....	<b>55</b>	<b>Accessori per uso in auto</b> .....	<b>79</b>
<b>Impostazioni</b> .....	<b>57</b>	<b>Condizioni di Garanzia</b> .....	<b>80</b>
Funzioni Menu .....	57	<b>Indice alfabetico</b> .....	<b>81</b>
Telefono .....	57		
Sicurezza .....	60		
Selezione Rete .....	61		
In Chiamata .....	64		
Cuffie .....	64		
Uso In Auto .....	64		
IrDA .....	64		
<b>Selezione rapida</b> .....	<b>65</b>		
Tasto softkey .....	65		
Numeri brevi .....	66		
Scelta rapida dei menù .....	66		
<b>Card-Explorer</b> .....	<b>67</b>		
<b>Servizio fax/dati con il PC</b> .....	<b>68</b>		
Fax/Dati .....	68		
Voce/Fax .....	68		
<b>Scambio dati</b> .....	<b>69</b>		
Sync Station .....	69		
IrDA (Infrarossi) .....	69		
Modem integrato .....	69		
<b>Software del PC</b> .....	<b>70</b>		
Software Data Exchange .....	70		
Siemens QuickSync .....	71		

Vedi anche indice alfabetico  
alla fine delle istruzioni d'uso

## Istruzioni di sicurezza

3

Tutti i dispositivi radio sono soggetti a limitazioni:



Non tenerlo acceso in ospedali o in prossimità di apparecchiature medicali e fare attenzione se siete portatori di dispositivi di ausilio dell'udito o di stimolatori del cuore.



Durante la guida non tenere il telefono in mano ("Accessori per uso in auto", pag. 79).



Non tenere il telefono acceso in aereo.  
Assicurarlo contro l'accensione accidentale.



Non tenerlo acceso presso distributori di carburante, depositi di esplosivi, impianti chimici o dove vengono effettuati lavori con materiale esplosivo.



Vicino a televisori, radio e PC possono insorgere interferenze.



Quando è attiva, non guardare la porta ad infrarossi [prodotto classe 1LED (classificazione secondo IEC 60825-1)] con dispositivi di ingrandimenti ottici.



La suoneria è integrata nell'altoparlante del telefono. Portare quindi il telefono all'orecchio solo dopo aver risposto.



La scheda SIM e la MultiMediaCard™ possono essere tolte.  
Per i bambini piccoli sussiste il pericolo di ingerimento.

Osservare quanto segue:



Non smontare il telefono o la batteria per nessuna ragione.

Qualsiasi modifica apportata all'apparecchio è illecita e rende l'omologazione invalida.



Raccomandiamo di utilizzare soltanto batterie e caricabatteria Originali Siemens. In caso contrario non possono essere esclusi danni a persone e cose.

Non separare la batteria dal coperchio.



Smaltire le batterie non più utilizzabili in conformità alle norme sulla tutela dell'ambiente.

Original  
Accessories

Per evitare possibili danneggiamenti e per garantire l'osservanza di tutte le norme inerenti utilizzare soltanto accessori Originali Siemens.

L'uso non conforme esclude ogni diritto di garanzia!

## 4

## Descrizione Tasti/Display

### Tasti laterali superiore:

Attiva il registratore.

### centrale:

 Premere **a lungo**:  
Selezionare comando vocale.

 -:  
Regolare il volume/  
scorrere in Menù e  
Messaggi.

### inferiore:

Attiva il Player MP3.

### tono

Attivare e disattivare.

 Premere **a lungo**.



### Porta ad infrarossi

(IrDA, per es. per comunicazione PC-/PDA)

### Indicazioni del display

Intensità segnale di ricezione/Livello carica batteria (v. anche pag. 72).

### Blocco della tastiera

Attivare e disattivare.

 Premere **a lungo**.

 confermare (solo se si spegne).

### Porta seriale dell'apparecchio

### Tasti softkey

Le funzioni attuali vengono visualizzate sul display come simbolo o testo. In standby i tasti softkey visualizzano la "selezione rapida" e l'accesso al menù o ad un servizio speciale, per esempio  Servizio SIM.



### Tasto di collegamento

Selezionare numero o nome, rispondere alle chiamate. In standby visualizzare le ultime chiamate.

### Tasto di controllo

#### In standby

-  **a lungo**: Selezionare comando vocale.
-  Aprire la rubrica.
-  Aprire il menù.

#### Nelle liste e menù:

-   Scorr. avanti/indietro.
-  Scelta.
-  Livello menù prec.

#### SMS e calendario:

-   Muovere il cursore.
-   Scorrere avanti/indietro.

### Accesso/Spento/Fine chiamata.

**Premere brevemente:** terminare la conversazione o tornare al livello precedente del menù.

**Premere a lungo:** accendere/spegnere il telefono (in standby) o ritorno in standby.

## Informazioni generali

5

### Le istruzioni d'uso

Per una rapida panoramica consultare le istruzioni brevi.

Tuttavia, per utilizzare a pieno le funzioni del telefono, leggere accuratamente le presenti istruzioni d'uso.

L'uso del telefono viene spiegato anche con i seguenti simboli:



Inserire numeri o lettere.



Accesso/Spento/Fine chiamata.



Tasto chiamata.



Premere la freccia indicata dal tasto di controllo.

**Menu**

Rappresentazione di una funzione dei tasti softkey.



Funzioni dipendenti dagli operatori di rete il cui uso o disponibilità può variare da Paese a Paese.

Rappresentazione dell'uso dei menù (esempio)

**Menu** → **Audio** → **Volume**

che significa ovvero corrisponde a:

**Menu**

premere il tasto softkey.



scorrere fino a **Audio**.



scegliere **Audio**.



scorrere fino a **Volume**.



scegliere **Volume**.

### Uso del menù

I menù vi consentono di accedere a funzioni, a servizi di rete e ad impostazioni individuali.

#### Menù principale

Vi si accede sempre dallo standby, premendo il tasto softkey destro:

**Menu** o con



#### Uso del menù



I menù si scorrono con il tasto di controllo.



Scegliere un sottomenù o una funzione.



Tornare al livello precedente del menù (possibile anche premendo brevemente ).

#### Menù delle opzioni

In altre situazioni, per esempio quando è aperta la rubrica degli indirizzi, è disponibile un menù delle opzioni:

**Opzioni** Premere.

## Informazioni generali

### Guida

In ogni menù è contenuta una guida tramite la quale potete accedere agli argomenti della guida del sistema. Quando viene richiamata la guida dopo l'accensione, prima che venga visualizzata, possono trascorrere alcuni secondi, poichè per la visualizzarla viene utilizzato il Browser WAP. Non viene stabilito il collegamento a Internet.

### Navigazione



Uscire dalla guida. Restate nel menu (nel punto dal quale avete aperto la guida).



Per passare all'indice generale della guida.



Seguire l'indicazione e passare a questo argomento della guida.



Premere **brevemente**: tornare all'argomento precedente della guida.  
Premere **a lungo**: chiudere la guida e tornare in standby.

## Scheda SIM

7

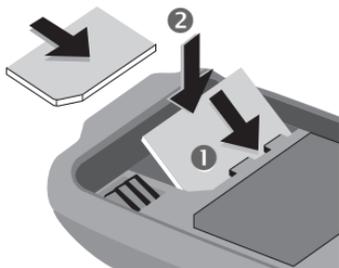
### Inserire la scheda SIM

L'Operatore vi ha fornito una scheda SIM contenente i dati più importanti del vostro contratto.

Se la scheda SIM è contenuta in una scheda formato carta di credito, va staccata da quest'ultima con la dovuta cautela. Togliere eventuali residui di plastica.

- Inserire la scheda SIM come indicato ①.

Fare attenzione all'esatta posizione dell'angolo tagliato e che la superficie di contatto sia rivolta verso il basso.

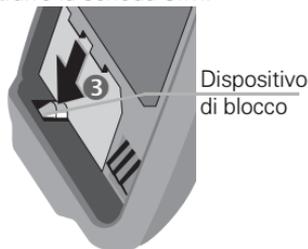


- Premere la scheda SIM verso il basso ② fino a che il dispositivo di blocco non scatta.
- Inserire quindi la batteria (vedi pag. 8).

Notare che il telefono supporta soltanto schede SIM a 3 volt. Se siete in possesso di una SIM della generazione precedente (a 5 volt), rivolgetevi al vostro Operatore per farvela sostituire.

### Togliere la scheda SIM

- Spegnerne il telefono.
- Sbloccare e togliere la batteria.
- Premere il dispositivo di blocco ③ fino a che la scheda SIM non esce.
- Estrarre la scheda SIM.



### Funzioni senza scheda SIM

Se viene acceso il telefono senza aver prima inserito la scheda SIM appare:



**Menu** Premere il tasto softkey.

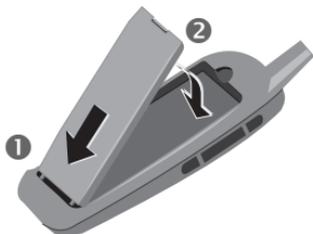
Appaiono le funzioni utilizzabili anche senza scheda SIM; la descrizione delle stesse è riportata nelle presenti istruzioni d'uso.

**SOS** "Chiamata d'emergenza (SOS)", pag. 11.

## Batteria

### Inserire la batteria

- Inserire la batteria come indicato **1** e chiudere ad incastro **2**.



- Prima di toglierla spegnere sempre il telefono!
- Sbloccare la batteria **2** e toglierla **1**.

### Caricare la batteria

- La batteria in dotazione non è completamente carica:



- Collegare la Sync Station **1** alla presa con l'alimentatore.
- Inserire il telefono nella Sync Station **2** e premere verso il basso. Sul display appare la segnalazione di connessione (in alternativa inserire l'alimentatore direttamente nella presa che si trova nella base del telefono).



La tensione di rete non deve essere superiore a quella indicata nella Sync Station.

#### Processo di carica

Se impiegato a lungo è normale che il caricabatteria si riscaldi.



Durante la carica.



Alla fine della carica.

Per caricare completamente la batteria, occorrono circa 2 ore. La carica può essere effettuata ad una temperatura ambientale compresa tra i 5 °C - 40 °C (se rispettivamente superiore o inferiore di 5 °C, lampeggia il simbolo di ricarica).

#### Autonomia

La batteria completamente carica, ha un'autonomia che va dalle 60 alle 170 ore in standby o da 1,5 a 4 ore in conversazione. Questi tempi di autonomia in standby/in conversazione sono solo indicativi; i tempi esatti dipendono dalle vostre abitudini di reale utilizzo (vedi tabella).

Indicazione del livello di carica:

carica    scarica

Quando la carica sta per esaurirsi, viene emesso un segnale acustico.

Funzioni eseguite	Durata (min)	Riduzione dell'autonomia in standby
Telefonare	1	30 - 60 min.
Musica	30	20 - 30 ore
Illuminazione *	1/2	30 min.
Ricerca rete	1	5 - 10 min.
* pressione tasti, giochi, organizer, ecc.		

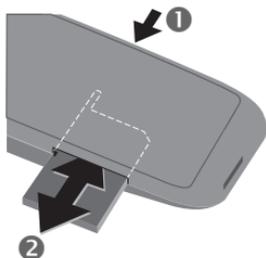
## MultiMediaCard™

9

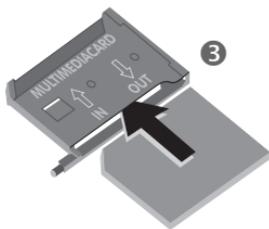
La MultiMediaCard™ consente di espandere la memoria del vostro telefono. Tramite essa possono essere per esempio registrati indirizzi, file musicali MP3 o memo vocali. La MultiMediaCard™ può anche essere utilizzata come supporto per salvare file di diversi formati.

### Sostituire MultiMediaCard™

- La MultiMediaCard™ si trova già nel telefono da voi acquistato.
- Premere il bottone sul lato opposto ❶ (per es. con una matita) e togliere il supporto della MultiMediaCard™ ❷.



- Inserire la MultiMediaCard™ nel supporto ❸.



- Reinscrivere il supporto con la MultiMediaCard™ nel telefono ❷.

La MultiMediaCard™ va trattata con cura. Non piegarla e non esporla ad elettricità statica.

### Gestione dei file

I file possono essere gestiti dall'Explorer della Card-Explorer MultiMediaCard™ (vedi pag. 67). In combinazione con un PC si può utilizzare anche il software Data Exchange (vedi pag. 70).

Ulteriori voci contenenti numeri di telefono salvati sulla scheda di Memoria devono essere trasferite manualmente sulla carta SIM.

#### Nuova MultiMediaCard™

1. Salvare i file della vecchia MultiMediaCard™ con il software Data Exchange sul PC. Con il software Siemens QuickSync si possono salvare le voci della rubrica.
2. Formattare la nuova MultiMediaCard™ con il software Data Exchange.
3. Salvare i dati dal PC con il software Data Exchange nella nuova MultiMediaCard™. Con il software Siemens QuickSync si salvano le voci della rubrica.

## Accendere, Spegnere/PIN

### Accendere



Per accendere o spegnere il telefono, premere **a lungo** il tasto Acceso/ Spento/Fine chiamata.

Alla prima accensione del telefono, viene caricata la lingua dell'Operatore (vedi anche pag. 57). Questo processo richiede alcuni secondi.

### Inserire il PIN

La scheda SIM può essere protetta da un codice PIN composto da 4-8 cifre.

- Digitare il codice PIN (il display mostra asterischi. Correggere eventuali errori con )
- Confermare l'immissione del PIN premendo il tasto softkey (vedi figura).



La ricerca della rete dura alcuni secondi.

Quando appare il nome dell'Operatore significa che il telefono è in **standby** e quindi pronto per l'uso.

#### Rubrica

Alla prima accensione del telefono, le voci della rubrica vengono copiate automaticamente dalla scheda SIM nella rubrica. Non interrompere questo procedimento e, se necessario, rifiutare le chiamate.

#### Scheda SIM

Ad ogni cambio della scheda SIM, dopo aver acceso il telefono, viene richiesto di copiare i nomi e i numeri nella MultiMediaCard™. Seguire la guida a display.

Se, in un secondo momento, volete copiare i dati della scheda SIM sulla MultiMediaCard™ potete utilizzare le funzioni del menù della scheda SIM (vedi pag. 21).

#### Problemi con la scheda SIM

Se sul display appare "Inserire scheda SIM", eseguire un controllo, vedi pag. 75.

#### PIN errato?

Se per tre volte consecutive viene inserito un PIN errato, la scheda SIM si blocca, vedi pag. 75.

Per attivare/disattivare il controllo PIN e modificare il PIN, vedi pag. 61.

## Accendere, Spegner e/PIN

### Chiamata d'emergenza (SOS)

Premendo il tasto softkey **SOS** si può chiamare da qualsiasi rete un numero d'emergenza anche senza scheda SIM e senza inserimento del PIN.

**Utilizzare questa funzione solo in caso di reale emergenza.**

### Collegamento con la rete



Intensità del segnale di ricezione.



Se il segnale è debole, la qualità della comunicazione peggiora e si può anche interrompere. In questo caso, cambiare postazione.

Per non peggiorare la qualità della comunicazione, si consiglia di non toccare l'antenna del telefono.

Se vi trovate fuori dall'area di copertura del vostro Operatore, il telefono si collega automaticamente con un'altra rete GSM (vedi anche pag. 61).

### Servizi SIM



Questo simbolo appare se la vostra scheda SIM è abilitata per applicazioni speciali offerte dai gestori.

## Comporre numeri con la tastiera

Il telefono deve essere acceso (in standby).



Comporre il numero

- se necessario con il prefisso internazionale
- con quello interurbano solo per chiamate della rete fissa.

**Cancel** Premendo brevemente si cancella l'ultima cifra, premendolo a lungo l'intero numero.

Premere  per salvare il numero nella rubrica, vedi pag. 18.



Premere il tasto di chiamata per avviare la selezione del numero.

## Terminare la chiamata



Premere per terminare la chiamata.

Premere questo tasto anche se il vostro interlocutore ha già riagganciato.

### Prefisso internazionale

Nel vostro telefono è contenuto un elenco di prefissi internazionali ai quali potete accedere nel modo seguente:



Premere fino a che non appare il segno "+".



Premere.

Scegliere dalla lista il Paese desiderato. Appare il prefisso internazionale.

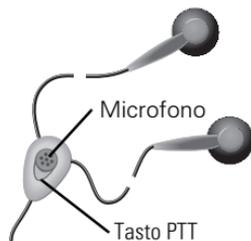
Inserire il numero di telefono dell'abbonato completo di prefisso e premere il tasto di chiamata.

### Cuffia stereo

Collegare la cuffia stereo al telefono.

Con il tasto PTT potete utilizzare la funzione di "Risposta e Fine Chiamata" e quella di "Ch. Vocale" in standby (vedi pag. 24).

Se giunge una chiamata, la musica viene interrotta automaticamente. Con il tasto PTT della cuffia, si può rispondere alle chiamate (vedi pag. 26).



## Telefonare

13

### Se il numero è occupato

Se il numero chiamato è occupato o non è raggiungibile, sono a disposizione le seguenti funzioni:

#### Richiamata automatica

**Rich.Aut** Premere per ricomporre automaticamente il numero ad intervalli progressivi per i prossimi 15 minuti, durante i quali non si possono selezionare altri numeri.

Per disattivare la funzione:

**Off**

o

premere il tasto .

Ogni altra chiamata annulla la funzione.

#### Avviso

**Avvisa** Premere. Dopo 15 minuti un segnale acustico vi ricorda di rifelezionare il numero visualizzato.

### Ricomposizione del numero

Per rifelezionare l'**ultimo** numero chiamato:



Premere **due volte** il tasto di chiamata.

Per rifelezionare uno degli ultimi numeri chiamati:



Premere una volta il tasto di chiamata.



Scorrere la lista per scegliere il numero desiderato e selezionarlo ...



... premendo di nuovo il tasto.

#### Opzioni

È possibile inserire un numero nella rubrica, modificare una voce o cancellarla.

Per chiamare altri numeri memorizzati, vedi pag. 49.

## Rispondere alle chiamate



Per poter ricevere chiamate, il telefono deve essere acceso (in standby).



oppure, se è attiva la deviazione di chiamata:



rispondere alla chiamata con:



oppure **Rispondi** oppure con

**Inoltro**

inoltro chiamata.

## Terminare la chiamata



Premere il tasto.

## Rifiutare le chiamate



oppure **Rifiuta**

Il chiamante sente il segnale di occupato.

**Inoltro**

Per inoltrare le chiamate per esempio alla mailbox, se impostato l'inoltro corrispondente, vedi pag. 55.

### Rispondere con la cuffia stereo

Se giunge una chiamata, la musica viene interrotta automaticamente. Alla chiamata potete rispondere premendo il tasto PTT con il quale la potete anche terminare la conversazione (vedi pag. 26).

### Rispondere con annuncio

Premessa: avete registrato ed attivato l'annuncio.

Quando giunge una chiamata premere **brevemente** il tasto del registratore.

La chiamata ottiene risposta con l'annuncio registrato (vedi anche pag. 30).

Potete richiamare i numeri delle chiamate ricevute o perse, vedi pag. 49.

Alle chiamate si può anche rispondere premendo un tasto qualsiasi; per l'impostazione vedi "Qualsiasi Tasto", pag. 57.

Una chiamata in entrata interrompe ogni altro utilizzo del telefono.

Per le chiamate dati e fax, vedi pag. 68.

Per le funzioni durante una conversazione, vedi pag. 15.

Disattivare la suoneria della chiamata attuale:



Premere a lungo.

La chiamata viene segnalata sul display. Il chiamante sente il segnale di libero.

# Telefonare

15

## Durante la conversazione

### Avv. di Chiam.



Per poter usufruire di questo servizio potrebbe essere necessaria una registrazione presso l'Operatore e la relativa impostazione del telefono (vedi pag. 64).

Se durante una conversazione giunge una seconda chiamata, viene emesso un "Tono di avviso" e potete effettuare quanto segue:

### Scambia

**Scambia** Rispondere alla nuova chiamata e mettere in attesa quella in corso.

Premere **Scambia** per alternare la conversazione tra un interlocutore e l'altro.

### Rifiutare la chiamata

**Rifiuta** Premere per rifiutare la seconda chiamata. Il chiamante sente il segnale di occupato.

oppure

**Inoltro** Se impostato, premere per inoltrare la chiamata per esempio alla mailbox (vedi pag. 55).

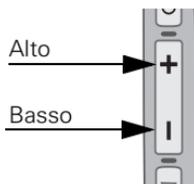
### Terminare la chiamata in corso



Terminare la chiamata in corso.

**Rispondi** Premere per rispondere alla seconda chiamata.

## Regolare il volume



Con i tasti laterali del telefono, si può regolare il volume durante una conversazione.

Se utilizzate un kit per uso veicolare, la regolazione del volume non va ad influire sulla normale impostazione del telefono.

## Registratore

Potete trasmettere un testo registrato (che sentirà anche l'interlocutore) o registrare la conversazione vedi pag. 28.

## Registrazione numeri di telefono

Durante una conversazione potete inserire un numero di telefono (il vostro interlocutore sente l'immissione), che potete poi registrare o selezionare una volta terminata la chiamata.

Osservare le indicazioni del display.

## Telefonare

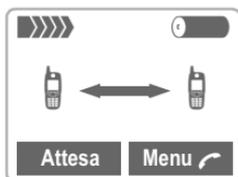
### Scambia/Conferenza

Alcune delle funzioni descritte potrebbero non essere supportate dall'Operatore.

Durante una conversazione, potete chiamare un secondo utente.

Potete poi alternare la conversazione tra i due interlocutori o riunire tutti in una conferenza telefonica.

Durante la conversazione, comunicate all'interlocutore le vostre intenzioni, poi:



**Attesa** Mettere in attesa la chiamata in corso.

Comporre il numero di telefono desiderato. Una volta collegati, avete le seguenti possibilità:

### Scambia

**Scambia** Alternare la conversazione tra i due interlocutori.

Se terminate la chiamata in corso appare il messaggio: "Ritorno alla chiamata in attesa?"

**Si** Premere per riprendere la chiamata in attesa.

**No** Premere per terminare la chiamata in attesa.

### Conferenza

**Menu**  Aprire il menù e scegliere Conferenza.

Nella comunicazione viene collegato anche l'utente in attesa (ad una conferenza possono partecipare fino a 5 ulteriori interlocutori).

Terminare:



Con il tasto di fine chiamata vengono terminati tutti i collegamenti della conferenza.

### Inoltro



**Menu**  Aprire il menù e scegliere Inoltro.

Il primo interlocutore viene collegato con il secondo da voi chiamato, mentre per voi la chiamata è terminata. Può darsi che il servizio non sia ancora supportato da tutti gli operatori.

## Telefonare

### Menù **Opzioni**

**Microfono Off** Per accendere o spegnere il microfono. Se è spento l'interlocutore non vi sente.

Alternativamente:

 premere **a lungo**.

**Conferenza** (vedi pag. 16)

**Tempo/Addebiti** Durante la conversazione vengono visualizzati la durata e (se impostato, vedi pag. 54) gli addebiti sommati.

**Inoltro** (vedi pag. 16)

**Menu Principale** Accesso diretto al menù principale.

**Stato Ch.** Vengono elencate le chiamate attive e quelle in attesa (per esempio utenti di una conferenza).

**Invia Toni DTMF** Trasmettere la sequenza di toni inserita con la tastiera o dalla rubrica indirizzi.

### Inviare toni DTMF

Durante una conversazione, le cifre inserite vengono trasmesse direttamente come toni DTMF, per esempio per il controllo della segreteria telefonica (DTMF = Dual Tone Multi Frequency).

**Menu** → **Organiser** → **Rub. Indirizzi**

oppure



dallo standby

Nella rubrica degli indirizzi potete registrare nomi, indirizzi e numeri di telefono. Essa è disponibile solo con la MultiMediaCard™. Senza di essa potete utilizzare solo quella contenuta nella scheda SIM (con funzionalità ridotta) (pag. 21).

## Creare una voce



Aprire la rubrica  
(in standby).



**Scegli** Premere.

Appare una "scheda" per l'inserimento dell'indirizzo.



Inserire **almeno** il nome o il cognome e un numero di telefono.



Inserire i dati nei singoli campi:

- Cognome:
- Nome:
- Ditta:
- Email:
- Tel.:
- Tel. Ufficio:
- Cellulare:
- Fax:
- Via:
- CAP:
- Città:
- Paese:
- URL: (indirizzo Internet)
- VIP: (vedi sotto)

**Salva**

Premere.

### VIP

Nel gruppo VIP registrare solo le voci importanti.

Le voci VIP possono essere visualizzate all'inizio della rubrica (vedi pag. 20).

È possibile fare in modo che solo le chiamate i cui numeri sono registrati nella rubrica VIP vengano segnalate acusticamente (vedi pag. 53).

Le chiamate i cui numeri sono registrati nella rubrica VIP, possono essere segnalate con una melodia dedicata (vedi pag. 54).



Copiare dati da un'altra voce già presente nella rubrica.

## Rub.Indirizzi

### Numero di telefono

Inserire il numero di telefono completo di prefisso interurbano (rete fissa) e se necessario di quello internazionale.

### Inserire lettere

Premere il tasto numerico fino a che non appare la lettera desiderata. I caratteri vengono visualizzati nel display. Il cursore avanza dopo una breve pausa.

Premere una volta **brevemente** per inserire la lettera A, due volte per la B ecc.. La prima lettera del nome è automaticamente maiuscola.

Gli accenti e i numeri si trovano dopo le rispettive lettere.

Premere **brevemente** per cancellare l'ultima lettera, **a lungo** l'intera parola.



Spostare il cursore.



Premere per cambiare tra lettere maiuscole, minuscole e inserimento di numeri.

Per inserire: + 0 - . , :

Per inserire lo spazio.

### Caratteri speciali

&, @, ... caratteri speciali, vedi pag. 41.

## Leggere le voci

Dalla rubrica potete accedere a tutte le voci.



Aprire la rubrica (in standby).



Scegliere la voce desiderata e

**Visual.**

premere per visualizzare i dati in essa contenuta.

Rub. Indirizzi

---

Cognome:  
Enrico

Nome:  
Alfredo

**Modifica**

### Tasto softkey destro

Se quando leggete la voce passate da una riga all'altra, a seconda del tipo di dati, cambia la funzione del tasto softkey destro:

Numero : **Ch.Voc.**

("Chiamata Vocale", pag. 24)

URL (indirizzo internet) : **Link**

Richiamare l'applicazione corrispondente con il tasto softkey.

**Ch.Voc.** Avviare la registrazione per questo numero.

**Link** Avviare il Browser WAP con questo URL.

## Cercare una voce

Una volta aperta la rubrica, inserire la lettera iniziale del nome cercato.

Appare la prima voce che inizia con la lettera inserita. Continuare con la seconda lettera e così via fino a che non appare il nome cercato.

Sul display, in alto a destra, appare il simbolo di una lente con le lettere inserite.

 **C** Cancella l'ultima lettera inserita.

## Chiamare il numero



Aprire la rubrica (in standby).



Scegliere la voce desiderata.



Premere.

Se in questa voce sono memorizzati più numeri, appare l'elenco dei numeri.



Selezionare il numero.



Premere.

## Rub.Indirizzi-Menu **Opzioni**

Con la rubrica aperta, a seconda della situazione, vengono offerte le seguenti funzioni:

<b>Opzioni</b>	Aprire il menù.
<b>Visual.</b>	Leggere le voci.
<b>OrdinaPer-Gruppo</b>	All'inizio vengono visualizzate le voci del <b>Gruppo VIP</b> (vedi pag. 18). Si può ripristinare l'ordine alfabetico <b>Ordina A-Z</b> .
<b>Modifica</b>	Visualizzare la voce per modificarla.
<b>Aggiungi Nuovo</b>	Vedi "Creare una voce", pag. 18.
<b>Cancella</b>	Cancellare la voce dalla rubrica.
<b>CancellaTutto</b>	Cancellare tutte le voci dopo una richiesta di sicurezza.
<b>Copia su SIM</b>	Copiare il nome e il primo numero nella scheda SIM.
<b>Posizione-Memoria</b>	Accedere alle funzioni della scheda SIM (vedi pag. 21).
<b>Invia con ...</b>	IrDA: inviare ad apparecchi compatibili nel formato biglietto da visita (vedi "IrDA", pag. 64). SMS: inviare come breve messaggio di testo SMS.
<b>Stampa con IrDA</b>	Invia per IrDA ad una stampante compatibile.
<b>Capacità</b>	Visualizzazione della memoria utilizzata nonché di quella disponibile.

## Rub.Indirizzi

21

### PosizioneMemoria

**Menu** → **Organiser** →  
PosizioneMemoria

oppure

**5 JKL** Premere a lungo.

Appare una lista contenente le voci. Le rispettive memorie vengono rappresentate con dei simboli.

Le voci vengono gestite separatamente dalla rubrica. È tuttavia possibile scambiare dati tra la scheda SIM e la rubrica.

**Visual.** Visualizzare la voce scelta.

### Propri



È possibile inserire numeri "propri" (per esempio fax).

Per i numeri propri è disponibile un menù opzioni limitato

### Servizi/Info



Vi vengono registrati numeri di telefono utili messi a disposizione dall'Operatore, tramite i quali potete chiamare servizi di informazione locali o regionali o usufruire di servizi dell'Operatore.

### PosizioneMemoria-Menu **Opzioni**



Scegliere la voce desiderata.

**Opzioni** Aprire il menù.

**Aggiungi-Nuovo** Inserire nome e/o cognome e il numero di telefono.

**Modifica** Visualizzare numero di telefono e nome per modificarli.

**Cancella** Cancellare la voce scelta.

**CancellaTutto** Cancellare tutte le voci dopo una richiesta di sicurezza.

**Invia con ...** IrDA: inviare ad apparecchi compatibili nel formato vCard (vedi "IrDA", pag. 64).

SMS: inviare come breve messaggio di testo SMS.

**Copia in** Copiare la voce scelta nella rubrica.

**CopiaTutto in** Copiare tutte le voci della scheda SIM nella rubrica.

**Sposta in ...** Vedi pag. 22.

**Ch. Vocale** Avviare la registrazione (vedi pag. 24).

**Capacità** Visualizzazione della memoria utilizzata nonché di quella disponibile.

## Sposta (memoria)

Una voce può essere spostata da una memoria ad un'altra:

### SIM

Le voci della scheda SIM contengono il numero di telefono inserito ed il relativo nome.

### Telefono (memoria del telefono)

Se la memoria della scheda SIM è esaurita, le voci vengono automaticamente salvate nella memoria del telefono.

### SIM protetta



Una parte della memoria SIM può essere protetta da un PIN 2. A seconda del tipo di carta SIM, l'utilizzo può essere limitato a questi numeri. Per modificarli è necessario il PIN 2 (vedi pag. 61).

## Programmare il codice DTMF

Nella rubrica si possono registrare numeri di telefono e/o codici di controllo (cifre), come voci normali, per esempio per l'ascolto remoto di una segreteria telefonica.



Inserire il numero di telefono.



Premere fino a che non appare il segno "+" (pausa per la selezione).



Inserire il codice di controllo (cifre).



Se necessario inserire altre pause di rispettivamente tre secondi per garantire l'elaborazione dei segnali presso la destinazione.



Premere ed inserire nome ed eventualmente altri dati.



Salva voce.

Potete registrare anche solo il codice di controllo (cifre) come un numero di telefono e trasmetterlo durante una conversazione (vedi pag. 17).

### Completare numeri di telefono

Con un programma per PC esterno, per esempio Microsoft® Outlook® possono essere sostituite parti di un numero di telefono con un "?" e trasmesse quindi nella rubrica (per esempio per linee della ditta e PABX).

Per chiamare:



Aprire la rubrica e scegliere il numero di telefono incompleto.



Premere.



Sostituire "?" con le cifre.



Avviare la selezione del numero.

### Sincronizzare con Outlook

Con il software Siemens QuickSync (vedi pag. 71) potete sincronizzare la rubrica con la banca dati dei contatti di Outlook®.

## Biglietto Da Visita

23

Potete creare un vostro biglietto da visita ed inviarlo come SMS o trasferirlo con la porta ad infrarossi in un altro telefono GSM (dotato di IrDA) o ad un PC/stampante compatibile.

### Creare un biglietto da visita

**Menu** → **Organiser** →  
**Biglietto Da Visita**

Se non avete ancora creato il biglietto da visita, viene richiesto di farlo:



Passare da un campo all'altro ed inserire i dati:

- Cognome:
- Nome:
- Ditta:
- Email:
- Tel.:
- Tel. Ufficio:
- Cellulare:
- Fax:
- Via:
- CAP:
- Città:
- Paese:
- URL: (indirizzo Internet)

**Salva** Premere.

Il formato del biglietto da visita corrisponde allo standard internazionale (vCard).

Se si trasmette il biglietto da visita, notare che con gli SMS non possono essere inviati più di 160 caratteri.

### Biglietto Da Visita-Menu **Opzioni**

- Opzioni** Aprire il menù.
- Invia con ...** IrDA: inviare la voce nel formato vCard ad un apparecchio compatibile ("IrDA", pag. 64).  
SMS: inviare come breve messaggio di testo SMS.
- Stampa con IrDA** Inviare ad una stampante compatibile, vedi "IrDA", pag. 64.

## Comando Vocale

Il telefono consente di selezionare ovvero controllare fino a 20 numeri di telefono/funzioni con comando vocale.

### Chiamata Vocale

(per numeri di telefono)

**Menu** → Organiser →  
Comando Vocale →  
Chiamata Vocale

#### NuovaRegistraz. (vedi anche pag. 19)

Appare la lista contenente le voci. Dalla lista selezionata.

NuovaRegistraz.... scegliere, poi



inserire il nome e il numero di tel. oppure



sceglierlo dalla rubrica

**Scegli** in 2 tempi.

**Salva** Confermare.

Avviare la registrazione. Viene emesso un breve segnale. Pronunciare il nome assegnato al numero di telefono e **ripetere** dopo che viene richiesto. La registrazione viene confermata da un segnale acustico e appaiono tutte le voci.

### Comando Vocale

(per le funzioni)

**Menu** → Organiser →  
Comando Vocale →  
Comando Vocale

#### NuovaRegistraz.

Appare una lista con i comandi Registratore MP3 Player.



Scegliere il comando.

**Scegli**

Confermare e continuare come in "Chiamata Vocale".

### Utilizzare

Attivare il Comando Vocale in standby:



premere **a lungo** il tasto di controllo o



premere **a lungo** il tasto laterale oppure

premere **brevemente** il tasto PTT, per avviare la registrazione.

Pronunciare il nome o la funzione. Viene selezionato il numero o eseguita la funzione.

### Comando Vocale Opzioni

Appaiono tutte le voci:



Scegliere quella desiderata.

**Opzioni** Aprire il menù.

**NuovaRegistraz.** Avviare una nuova registrazione.

**Cancella** Cancellare la voce scelta.

**Cancella-Tutto** Cancellare tutte le voci dopo una richiesta di sicurezza.

**Modifica** Modificare numero e nome (solo selezione vocale). Se necessario, potete ripetere la registrazione.

**Sost.Registraz.** Rieffettuare la registrazione di una voce.

# MP3 Player



Il vostro telefono è dotato di un lettore MP3 con cui potete ascoltare subito i brani musicali forniti con la MultiMediaCard™. Con il software Data Exchange (vedi pag. 70) è possibile inoltre importare altri brani musicali.

## Play

Collegare la cuffia stereo al telefono.

**Menu** → Extra/Giochi → MP3 Player



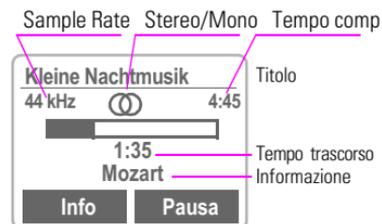
Scegliere un titolo o una lista di ascolto.



Premere.

## Informazione sul titolo

Durante l'ascolto di un brano, sul display vengono visualizzate per esempio le seguenti informazioni:



(Sample Rate: 44kHz = qualità quasi come CD, massimo per l'ascolto)

## Controllo

L'ascolto della musica si effettua con il tasto di controllo e/o con i tasti laterali.

### Con il tasto di controllo:



Durante l'ascolto di una lista e se l'MP3-Player è stato attivato con : Avanzare o retrocedere di un titolo.



Premere **brevemente**: Ascolto/Pausa.



Premere **brevem. a sinistra**: Stop (fine brano).



Premere **a lungo**: Scorrimento rapido avanti, indietro.

### Con i tasti laterali:

(senza funzione con MP3 Player)

**Alto**

**Basso**

**Attivare MP3 Player**

(Pausa/ascolto)  
In standby



### Con i tasti softkey:

**Pausa / Play**

tasto destro  
(anche tasto PTT)

**Info**

tasto sinistro



## ▶ Creare liste di ascolto

In **una** lista (cartella) potete riunire ed ascoltare più brani.

In standby:

**Menu** → Extra/Giochi → MP3 Player

Appare la lista Lettore MP3.

**Opzioni** Aprire il menù.  
(Vedi il menù della lista dei brani alla pagina successiva).

### Crea Lista Asc

Per creare una nuova lista che può essere denominata a piacere (per esempio **Reggae**).

**OK** Confermare.

Nella lista (ancora) vuota, potete inserire titoli dei brani musicali.



**Aggiungi** Scegliere.

oppure

**Opzioni** Aprire il menù  
(vedi il menù della lista dei brani alla pagina successiva).

### Nuovo Brano

Scegliere.



Scegliere un brano dalla lista Lettore MP3.

**Aggiungi** Confermare.

Ripetere l'operazione fino a completare la lista.

Una volta che la lista è completa:



Tornare alla lista Lettore MP3.

### Blocco della tastiera nella modalità di ascolto

Se nella modalità di ascolto, viene bloccata la tastiera (premere a lungo ) , i tasti laterali non vengono bloccati.

Il blocco della tastiera viene segnalato sul display  , ma non viene emesso nessun altro segnale di conferma.

Lo sblocco della tastiera non necessita conferma.

## MP3 Player



### Descrizione del menù:

#### MP3 Player-Menu **Opzioni**

<b>Cancella</b>	Cancellare la voce evidenziata.
<b>Crea Lista Asc</b>	Creare una nuova lista di ascolto.
<b>Modifica Lista</b>	(solo con lista di ascolto evidenziata) Aprire la lista esistente per modificarla. Riguardo alle funzioni possibili vedi "Menù liste di ascolto".
<b>Rinomina</b>	Assegnare un nome e diverso alla lista.
<b>Casuale</b>	Sequenza dei titoli casuale.
<b>Ripeti</b>	Ripetere l'ascolto.
<b>Toni</b>	Scegliere la tonalità.

#### Menu **Opzioni** delle liste di ascolto

<b>Nuovo Brano</b>	Aggiungere un nuovo titolo nella lista.
<b>Cancella</b>	Il titolo viene cancellato <b>solo</b> dalla lista.
<b>CancellaTutti</b>	Cancellare tutte le voci dopo una richiesta di sicurezza.
<b>Sposta</b>	Modificare la sequenza dei titoli.

### Caricare la musica

Con il software Data Exchange (vedi anche pag. 70) possono essere copiati i file di musica nel formato MP3 nella directory MP3 della MultiMediaCard™.

Non tutti i decodificatori MP3 forniscono l'esatto formato MP3. Consigliamo di utilizzare il programma RealJukebox™ fornito con il CD (disattivare le funzioni di sicurezza!) per decodificare.

#### **Se giunge una chiamata!**

Se giunge una chiamata, la musica viene automaticamente interrotta. Si attiva la suoneria e potete rispondere con il tasto PTT della cuffia.

#### **Nota!**

La musica che potete registrare e ascoltare con la funzione MP3 del vostro apparecchio, di regola, è protetta dai diritti d'autore in base alle disposizioni internazionali e nazionali rispettivamente applicabili. In questo caso, in alcuni Paesi, senza previo consenso dei titolari del diritto, è vietata la riproduzione anche per uso privato.

Siete pregati di informarvi sulle disposizioni rispettivamente in vigore sui diritti di autore e di rispettarle.

Se voi stessi, per esempio in caso di composizioni e registrazioni proprie, siete titolari di questi diritti o se gli stessi sono stati concessi dagli aventi diritto, dette restrizioni non hanno valore.

## Registratore

La registrazione vocale offre le seguenti funzioni:

- Impiego come registratore quando vi trovate per strada.
- Registrazione delle conversazioni - adeguato per numeri o indirizzi.
- Aggiungere un appunto vocale ad un appuntamento registrato nel calendario (vedi pag. 32).

### Tasti laterali

Le funzioni di registrazione si controllano principalmente con i tasti laterali del telefono.

**Registrazione, Ascolto**  
(tasto registratore)

**Alto**

**Basso**

(Senza funzione  
per il registratore)



#### Nota!

L'utilizzo di questa funzione può essere soggetto a limitazioni di carattere legale, in particolare penale.

Prima di registrare le conversazioni telefoniche informare i vostri interlocutori e trattare con discrezione la registrazione delle stesse. La funzione può essere utilizzata solo con il consenso dell'interlocutore.

### Registrare

Il tempo di registrazione è legato alla memoria disponibile. Per 10 minuti di registrazione è necessario 1 MB circa.

Le registrazioni con il registratore, vengono salvate come file \*.VMO. In caso di trasmissione nel PC con il software Data Exchange (vedi pag. 70) possono essere convertiti in file \*.WAV (Windows® -Explorer: avvia **Modifica - Converti file**).

### Con i tasti laterali

L'uso dei tasti laterali è consigliato per la registrazione di brevi testi.

#### Avvio

Tenere premuto il tasto Registratore. Dopo il beep premere registra per avviare.

#### Pausa di registrazione

Per effettuare una pausa lasciare il tasto Registratore. Premerlo di nuovo per continuare. Con una pausa di oltre 10 secondi si termina la registrazione.

#### Terminare/Salvare

La registrazione viene terminata, se viene lasciato il tasto per oltre 10 secondi. Essa viene salvata per nome con il tempo di registrazione attuale.

In un secondo momento è possibile assegnare un nome diverso (vedi Menù Registratore, pag. 29).

# Registratore

## Con i tasti softkey

Per l'utilizzo come registratore.

**Menu** → **Organiser** → **Registratore**

Si apre una lista delle registrazioni:

**Nuovo** scegliere.

**Registra** Avviare la registrazione.

**Pausa** Pausa registrazione  
**oppure**



Premere **brevemente a destra:**  
Pausa registrazione.

**Stop** Terminare registrazione

**oppure**



Premere **brevem. a sinistra:** terminare la registrazione

**Play** e riascoltare.

**oppure**

**Salva** Salvare subito e assegnare il nome.



Una registrazione avanti o indietro.

## Con il tasto PTT

- Scegliere la funzione "Registratore" con il comando vocale.
- Dopo il segnale acustico: premere **brevemente** il tasto PTT, per avviare la registrazione.
- Ripremendo **brevemente** si passa tra pausa e registrazione.
- Premendo **a lungo** il tasto PTT viene terminata e salvata (tono di conferma) la registrazione.

## Play

In standby, premere **brevemente** il tasto del registratore per ascoltare l'ultima registrazione (anche funzione di pausa).

**oppure**

**Menu** → **Organiser** → **Registratore**

Appare la lista delle registrazioni salvate.



Scegliere la registrazione desiderata.



Premere **brevemente** per ascoltarla.



Premere **a lungo:** scorrimento rapido, avanti e indietro.



Terminare l'ascolto.

## Registratore-Menu **Opzioni**

**NuovaRegistraz.** Avviare una nuova registrazione.

**Cancella** Cancellare la voce scelta.

**CancellaTutto** Cancellare tutte le voci dopo una richiesta di sicurezza.

**Rinomina** Sostituire con nome differente la registrazione in data e ora.

## Annuncio

Questo annuncio di tipo particolare, può essere trasmesso quando non potete rispondere subito ad una chiamata.

Esempio: siete in riunione e ricevete una chiamata che viene segnalata dall'avviso a vibrazione. Rispondete trasmettendo per esempio il seguente messaggio: "Non riagganciate, risponderò di persona tra alcuni istanti".

### Registrare

Il tempo trascorso appare sul display direttamente sotto la barra di progressione (minuti).

**Menu** → **Organiser** → **Annuncio**

Si apre una lista delle registrazioni:

**Nuovo** Scegliere.

**Registra** Avviare la registrazione.

**Stop** Terminarla.



**Play** Per ascoltare la registrazione a scopo di controllo.

**Salva** Assegnare un nome alla registrazione.

### Annuncio-Menu Opzioni

**Play** Trasmettere la voce scelta.

**NuovaRegistraz.** Registrare un nuovo annuncio.

**Cancella** Cancellare la voce scelta.

**CancellaTutto** Cancellare tutte le voci dopo una richiesta di sicurezza.

**Rinomina** Assegnare alla voce un nome diverso.

### Attivare

**Menu** → **Organiser** → **Annuncio**

Viene aperta la lista degli annunci:



Scegliere quella desiderata.

**Cambia** Premere per attivare l'annuncio.

### Utilizzare

Quando **giunge la chiamata** premere **brevemente** il tasto registratore.

**Tasto registratore** →



Il telefono risponde alla chiamata e viene trasmesso l'annuncio a ciclo continuo fino a che ...



... non rispondete.



## Appuntamenti-Menu **Opzioni**

Il menù è disponibile nel quadro del giorno (Agenda) e nella lista degli appuntamenti solo se è stato inserito nel calendario almeno un appuntamento.

**Nuovo evento** Vedi a destra.

**Cancella** Cancellare la voce scelta.

**CancellaTutto** Cancellare tutte le voci dopo una richiesta di sicurezza.

**Modifica** Aprire la voce per modificarla.

**Invia con IrDA** Inviare ad un apparecchio compatibile.

**Invia con SMS** Inviare come SMS.

**Stampa con IrDA** Inviare ad una stampante compatibile.

**Attivare, Disattivare** Attivare o disattivare una segnalazione.

**Dom = 1°** Definire l'inizio della settimana.



Appare se la segnalazione è attivata.

Possono essere create fino a 50 voci. La segnalazione avviene anche se il telefono è spento. Premere un tasto a piacere per disattivarla.

Disattivare suoneria e vibrazione per tutte le segnalazioni: vedi "SenzaPromem.", pag. 51.

**Pausa** ritarda l'allarme di 5 minuti.

**Imposta Suoneria**, vedi pag. 52.

**Impostaz. Ora**, vedi pag. 59.

**Promemoria Scaduti**, vedi pag. 49.

## Nuovo appuntamento

**Menu** → Organiser → Appuntamenti  
oppure

**Menu** → Organiser → Calendario

**Agenda** Scegliere.

**Aggiungi Nuovo** Scegliere.



Inserire i dati nei singoli campi:

### Tipo Promem.:



**Memo.** può essere aggiunto un breve appunto (max. 16 caratteri).



**Chiama.** Inserire il numero di telefono. Verrà visualizzato alla segnalazione.



**Riunione**



**Compleanno**



**Memo Vocale**

### Descrizione:

Nome dell'appuntamento.

### Promemoria:

Attivare, Disattivare.

### Data:/Data fine:

Inserire la data di inizio dell'appuntamento o degli appuntamenti ed eventualmente quella della fine.

### Ora avvio:/Ora fine:

Inserire l'ora di inizio dell'appuntamento ed eventualmente quella della fine.

### Frequenza:

Scelta dei periodi per la ripetizione dell'appuntamento.



**Salva** Salvare l'appuntamento.

# Calcolatrice/Cambio Valuta

33

## Calcolatrice

**Menu** → Organiser → Calcolatrice

 Inserire il numero.

 Scegliere la funzione.

 Ripetere l'operazione con altri numeri.

 Visualizzare il risultato.

### Funzioni speciali

Premere ripetutamente il tasto softkey destro (indicazione nel display):

-  Decimali.
-  Cambio del prefisso "+" e "-".
-  Conversione in percentuale.
-  Memorizzare il numero visualizzato.
-  Richiamare numero memorizzato.
-  Esponente (ad una cifra).

**OK** Confermare.

 Inserire il cambio.

**OK** Confermare.

## Effettuare il cambio

Tra le valute inserite possono essere effettuate calcoli a piacere.

 Scegliere dalla lista una delle possibili combinazioni.

**Scegli** Confermare.

 Inserire l'importo (max. 8 cifre).

 Visualizzare il risultato.

### Funzioni speciali

 Decimali.

## Cambio Valuta-Menu **Opzioni**

Le valute e i cambi possono essere modificati o cancellati.

## Cambio Valuta

**Menu** → Extra/Giochi → Cambio Valuta

Potete impostare fino a tre valute diverse.

### Inserire le valute

Per effettuare la conversione vanno inserite almeno due valute.

**Aggiungi Nuovo** Scegliere.

 Inserire la sigla della propria valuta e di quella estera.

## Internet (WAP)

**Menu** → Extra/Giochi → Internet

Il Browser WAP integrato nel telefono consente di accedere ai vari servizi messi a disposizione dall'Operatore. Il formato delle informazioni verrà adattato al display del telefono.

Per poter accedere ad Internet è possibile che sia necessaria una registrazione a parte presso l'Operatore.

### Impostazioni

Le impostazioni del telefono per l'accesso a WAP, possono variare da Operatore a Operatore:

- L'Operatore ha già effettuato le impostazioni. Potete iniziare subito.
- Se il vostro Operatore ha già inserito profili di accesso, sceglierne e attivarne uno (vedi pag. 37).
- Il profilo di accesso deve essere ancora impostato e attivato manualmente (vedi pag. 36).

Per maggiori dettagli contattare il proprio Operatore.

 Online
  Offline
  ricerca rete

La visualizzazione appare a sinistra in alto.

 Attivare/disattivare la rappresentazione a tutta pagina.

 Sfogliare.

 Scrittura più grande o più piccola.

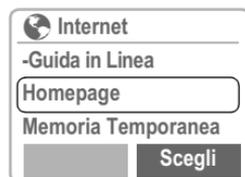
**Nota!**

Per accedere ad Internet togliere il telefono dalla Sync Station.

### Accesso ad Internet

**Menu** → Extra/Giochi → Internet

Appare il menu iniziale:



Scegliere la funzione desiderata.

**Scegli**

Confermare.

#### -Guida in Linea

Sistema di guida.

#### Homepage

Il primo sito Internet WAP che appare dopo essersi collegati (è possibile che sia già impostato dall'Operatore).

#### Memoria Temporanea

Richiamo degli ultimi siti visitati ancora contenuti nella memoria.

#### Favorites

Visualizzazione dei vostri nove siti WAP preferiti per il richiamo rapido.

#### Profili

Impostazione di max. 5 profili di accesso (vedi pag. 36).



Premere **a lungo** per terminare il collegamento con Internet.

## Internet (WAP)

35

### Esempio: Home

I tasti softkey possono essere programmati con funzioni che vengono controllate online dalla pagina iniziale, come per esempio "Links" o "Menù".



Allo stesso modo sono variabili i contenuti del menù delle opzioni.

### Menu Browser

Vi dovete trovare nell'applicazione Internet (online o offline).



Premere.

#### Homepage

Il primo sito Internet WAP che appare dopo essersi collegati (è possibile che sia già impostato dall'Operatore).

#### Favorito

Salvare il sito WAP come segnalibro **nel provider** (non disponibile ovunque).

#### Favoriti

Visualizzazione di max. 9 siti WAP per il richiamo rapido.

Scegliere **Aggiungi Nuovo**, per inserire manualmente un URL.

Altre funzioni tramite

**Opzioni**.

#### Disconnettersi

Terminare il collegamento.

#### Reset

Cancellare gli ultimi siti visitati (cache).

#### Prosegui

Vedi a seguito.

#### Esci

Chiudere browser e collegamento.

### Prosegui

#### Indirizzo

Possibilità di selezionare direttamente un indirizzo Internet (URL = Uniform Resource Locator).

#### Mostra URL

Visualizzare l'indirizzo Internet al momento visitato.

#### Canali

Accesso ai servizi offerti dal provider.

#### Outbox

Vi si possono inserire email da inviare in un secondo momento (dipende dall'Operatore).

## Internet (WAP)

**Crittografia** Per garantire un traffico dati sicuro, è possibile cifrare alcune informazioni.

Per la configurazione della chiave, contattare il provider.

Quando viene effettuato il collegamento, viene scambiata automaticamente la chiave tra provider e telefono.

### Verif. Chiave

Controllare la chiave esistente.

### Nuovo

Richiedere una nuova chiave all'Operatore.

**Phone.com** Visualizzazione della versione del browser.

## Profili

Potete creare e modificare fino a cinque profili. La procedura di input e le funzioni possono variare da Operatore a Operatore.

## Impostazioni del profilo

Per creare un nuovo profilo, procedere come segue:

**Menu** → **Extra/Giochi** →  
**Internet** → **Profili**

### Aggiungi Nuovo

Scegliere: appare la lista di input.



Inserire i dati nei singoli campi.

Ulteriori informazioni possono essere richieste al vostro Operatore.

**Nome Profilo:** Assegnare un nome al profilo o sostituire quello esistente.

**Num. Connessione.** Inserire il numero di selezione del nodo (ISP).

**Tipo Chiamata** Scegliere ISDN o analogico.

**Nome Utente:** Inserire il nome utente necessario per il login.

**Password:** Inserire la password.

**Indirizzo IP** Inserire l'indirizzo IP.

**Porta** Inserire il numero della porta.

## Internet (WAP)

37

**Homepage** Inserire la pagina iniziale (vedi pag. 34), se non già impostata dal provider.

**Linger-Time:** Inserire il tempo in secondi, dopo il quale deve essere terminato il collegamento se **non** vengono inseriti o scambiati dati.

### Salva

Per salvare le impostazioni e visualizzare la lista dei profili.

### Caratteri speciali

(come nella scrittura di SMS)

	premere 3 volte per /
	2 x premere 2 volte per @
	premere 4 volte per . (punto)

Il vostro browser di Internet è dato in licenza da:

 phone.com™



## Attivare il profilo



### Attivare

Per attivare un profilo, aprire la lista.

**Menu** → Extra/Giochi → Internet → Profili



Scegliere il profilo desiderato e confermare.



Appare quando il profilo è attivato.

## Profili-Menu Opzioni

**Modifica** Aprire la voce per modificarla.

**Cancella** Cancellare la voce scelta.

**CancellaTutto** Cancellare tutti i profili.

**Aggiungi Nuovo** Definire un nuovo profilo.

## Giochi/Cronometro

**Menu** → Extra/Giochi → Giochi

### Giochi

Scegliere il gioco desiderato dalla lista e buon divertimento!

### Istruzioni sul gioco

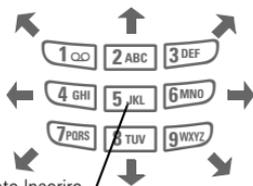
Per ogni gioco potete trovare una guida con istruzioni speciali.

Le seguenti regole valgono per tutti i giochi:

**Opzioni** Per avere informazioni sul gioco, leggere i punteggi e impostare il grado di difficoltà.

**Avvio** Avviare il gioco.

### Uso dei tasti



eventualmente Inserire,  
Panoramica

**oppure** con il tasto di controllo:



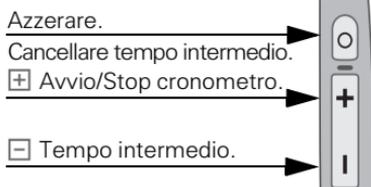
### Cronometro

**Menu** → Extra/Giochi →  
Cronometro → Scegliere la  
funzione desiderata:

### Cronometro

Indicazione del tempo fino ai millesimi di secondo.

Uso con i tasti laterali:



**Reset** Azerzerare.

### Menù cronometro Opzioni

**Salva** Salvare il tempo registrato e assegnare un nome.

**Modifica Voce** Modificare.

**Cancella Voce** Cancellare.

**Lista Eventi Cron** Visualizza lista.

**Canc. Lista** Cancella lista.

### Countdown

Il tempo impostato inizia a scorrere e a tre secondi dalla scadenza viene emessa una segnalazione acustica. Alla fine ne viene emessa una speciale.

**Imposta** Impostare il tempo.

**Avvio** Avviare il conteggio.

## Brevi messaggi di testo (SMS)

39

Con il vostro telefono potete inviare e ricevere messaggi di testo di non oltre 160 caratteri.

A seconda dell'Operatore si possono inviare anche Email e Fax come SMS (eventualmente cambiare l'impostazione, vedi pag. 45) ricezione Email come SMS.

### Leggere Messaggi



Indica la presenza di nuovi messaggi.



Premere per leggere il messaggio.



Data/Ora  
N. tel./Mittente  
Testo del  
messaggio

A seconda della lunghezza del testo, il messaggio può essere



scorso riga per riga con il tasto di controllo.

**Risposta** vedi a destra.

**Opzioni** vedi pag. 43.



Alla fine del messaggio appare la funzione di archiviazione che consente di trasferirlo nella MultiMedia-Card™ (vedi anche pag. 40).

Se appare , significa che **non** possono essere più ricevuti SMS. Cancellare i messaggi, o archivarli (vedi pag. 43).

I numeri contenuti nel testo, rappresentati in negativo, possono essere selezionati (tasto chiamata), registrati nella rubrica (vedi pag. 43) o utilizzati per rispondere.

### Menù di risposta **Risposta**

Il destinatario della risposta è il mittente del messaggio.

**Scrivi Messaggio** Scrivere un nuovo messaggio di risposta.

**Modifica** Modificare il messaggio ricevuto o aggiungere un nuovo testo.

**La Risposta è SI** Aggiungere SÌ al messaggio.

**La Risposta è NO** Aggiungere NO al messaggio.

**Richiamare prego** Aggiungere un testo predefinito per chiedere di richiamare.

**In Ritardo** Aggiungere un testo predefinito per il ritardo.

Dopo aver elaborato il messaggio, esso può essere salvato o inviato con **Opzioni** (vedi pag. 40).

## Brevi messaggi di testo (SMS)

### Scrivere messaggi

**Menu** → Messaggi → SMS →  
Scrivi Messaggio →



L'**utilizzo del "T9"** vi consente di scrivere testi lunghi con la semplice pressione di pochi tasti (vedi pag. 41).

Si possono inserire fino a 160 caratteri. Il numero dei caratteri che si possono ancora inserire è indicato sul display in alto a destra.

Premere **Cancella a lungo** per cancellare intere parole.

Per altre funzione vedi Menu di testo a destra.

**Opzioni** Aprire il menù di testo.

**Inviare** Scegliere  
**oppure**

**Invia con ...**  
Scegliere. Appare una lista di altri canali di invio.



Inserire il numero o sceglierlo dalla rubrica.

**Inviare** Trasmettere il messaggio al centro servizi, dal quale poi verrà inviato a destinazione.

Se viene richiesto **Centro Servizi, Tipo-Messaggio o Validità**, vedi pag. 45.

### Menù di testo **Opzioni**

**Inviare** Inserire il numero del destinatario o sceglierlo dalla rubrica e inviare.

**Invia con ...** Lista dei canali di invio.

**Salva** Salvare il testo nella lista Uscenti.

**Aggiungi da...** Aprire la rubrica e copiare nel testo i dati in essa selezionati.

**T9 Input** Attivare/disattivare l'input intelligente di testi (vedi anche pag. 41).

Appare nella riga del titolo se T9 è attivato.

Scegliere la lingua nella quale scrivere il messaggio (deve essere contenuta nella MultiMediaCard™).

**Nuova Riga** Inserire una nuova riga.

**Cancella Testo** Viene cancellato l'intero testo.

**Agg. Immagine** Scegliere un simbolo dalla lista e inserirlo nel testo (può essere rappresentato solo su apparecchi compatibili).

**Stampa con IrDA** Inviare ad una stampante compatibile.

## Brevi messaggi di testo (SMS)

41

### Scrivere testi con "T9"

"T9", confronta quanto digitato con un ampio vocabolario, riconosce le parole corrette.

### Attivare/disattivare T9 (SMS)

Per attivare il T9, vi dovete trovare nell'editore di testo (vedi anche pag. 40):

**Opzioni** Aprire il menù e scegliere T9 Input.



Attivare/disattivare T9 Preferito con **Cambia**.



Se T9 è attivo, il simbolo appare nella prima riga. abc caratteri minuscoli, ABC maiuscoli, 123.

### Scegliere la Lingua T9

Scegliete la lingua nella quale volete scrivere il messaggio.

**Opzioni** Aprire il Menù di testo, poi T9 Input ed infine Lingua T9 scegliere.

### Scrivere con T9

Dato che durante l'immissione, la visualizzazione cambia, **scrivere la parola senza dare importanza al display**.

Premere **una volta** i tasti dove sono contenute le lettere della parola. Per scrivere "Hotel" per esempio premere:

4 GHI 6 MNO 8 TUV 3 DEF 5 JKL

La conversione di caratteri specifici di una lingua come ä, à ecc. viene effettuata da T9. Inserire quindi il normale carattere, in questo caso la **A**. Se la parola inserita non è quella desiderata, vedi: "Proposte del T9" pag. 42.

	Premendo più volte si cambia <b>tra caratteri maiuscoli e minuscoli ed i numeri</b> . La modalità che si sta usando viene indicata sul display in alto a sinistra.
	<b>Spazio</b> . Conclude la parola.
	<b>Punto</b> . Conclude la parola se seguito da uno spazio. Nel testo serve come segnoaposto per apostrofo/lineetta: Per esempio <b>c.e</b> = c'è.
	<b>Cursore a destra</b> . Conclude la parola.
	Disattivare riattivare <b>brevemente</b> T9.
<b>Caratteri speciali</b>	
Premere il tasto fino a che non appare il carattere desiderato. Appaiono sul display. Per inserire caratteri speciali dopo i numeri (per esempio 5£), passare alle lettere:	
	Spazio 1 € £ \$ ¥
	+ 0 - . , : ? ; ! i " ' ; _
	* / ( ) < = > % □ ~
	# @ & § Γ Δ Θ Λ Ξ Π Σ Φ Ψ Ω

## Brevi messaggi di testo (SMS)

### Proposte di T9

Se tramite una combinazione di tasti possono essere generate più parole, viene scelta quella più in uso. Se non è quella da voi desiderata, può darsi che la proposta successiva di T9 sia quella giusta.

La parola deve essere rappresentata **invertita**. Quindi

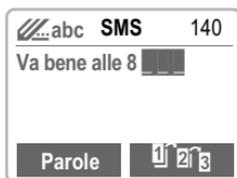


... premere. La parola visualizzata viene sostituita con un'altra. Se non va bene nemmeno questa,



... premere. Premere di nuovo fino a che non appare quella esatta.

Se la parola desiderata non è contenuta nel vocabolario, si può scrivere senza T9 ed aggiungere al vocabolario.



### Parole

Scegliere. L'ultima proposta viene cancellata, la parola può essere inserita senza T9 e verrà automaticamente inserita nel vocabolario.

### Correggere le parole

Parole scritte **con** T9:



Scorrere a destra/sinistra di parola in parola, fino a evidenziare quella desiderata.



Scorrere di nuovo le proposte di T9.

#### Cancella

Per cancellare il carattere a sinistra del cursore e **visualizzare** nuove parole possibili!

Non è possibile modificare singole lettere di una "parola di T9" senza prima disattivare lo stato T9. Spesso è meglio scrivere una nuova parola per intero.

Parole **non** scritte con T9:



Scorrere a destra/sinistra di carattere in carattere.

#### Cancella

Per cancellare il carattere a sinistra del cursore.



I caratteri vengono inseriti dove si trova il cursore.



Scorrere di riga in riga.

T9® Text Input is licensed under one or more of the following: U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, and 6,011,554; Canadian Pat. No. 1,331,057; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329; Republic of Singapore Pat. No. 51383; Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; and additional patents are pending worldwide.

## Brevi messaggi di testo (SMS)

43

### Lista Entranti, Uscenti

**Menu** → Messaggi → SMS →  
Posta in Entrata o  
Posta in uscita

Appare la lista dei messaggi salvati.



**Opzioni** vedi a destra.

Marcatura:	In entrata 3/3	In uscita 3/ 3
	Letto	Noninviato
	Non letto	Inviato

### Archivio

**Menu** → Messaggi → SMS → Archivio

L'archivio è suddiviso in Posta in Entrata e Posta in uscita.

Nelle liste vengono visualizzati i messaggi salvati sulla MultiMediaCard™.

**Opzioni** vedi a destra.

### Menu di liste/archivio **Opzioni**

A seconda della situazione possono essere eseguite funzioni diverse:

- Modifica** Avviare l'editore per eseguire modifiche.
- Inviare** Inserire il numero o sceglierlo dalla rubrica e inviare.
- Invia con ...** Lista dei possibili canali di invio.
- Stampa con IrDA** Inviare ad una stampante compatibile.
- Cancella** Cancellare il messaggio scelto.
- CancellaTutto** Cancellare tutte le voci dopo una richiesta di sicurezza.
- Capacità** Visualizzare il numero dei messaggi salvati.
- Salva in**  Registrare nella rubrica un numero di telefono evidenziato.
- StatoConsegna** Richiesta di avvenuta ricezione del messaggio.
- Rispondi** Rispondere direttamente ad un SMS ricevuto.
- Selez. non letti** Per segnare il messaggio come non letto.

## Brevi messaggi di testo (SMS)

### Msg. Predefinito

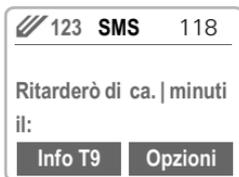
Nel telefono sono contenuti messaggi predefiniti, da completare con l'ora e/o la data.

**Menu** → **Messaggi** → **SMS** →  
**Msg. Predefinito**

Scegliere:

**In Ritardo, Appuntamento, Anniversario**

Il cursore appare al primo punto di immissione, per es.:



Completare il testo.



Passare al punto seguente di immissione.

**Opzioni**

Aprire il menù.

**Inviare**

Scegliere.

Inserire il numero di telefono o sceglierlo dalla rubrica.

L'invio di un SMS viene confermato dal display con "Messaggio inviato". Il messaggio viene memorizzato nella lista uscenti dalla quale può essere di nuovo letto.

"Messaggio inviato" significa che è avvenuta la trasmissione al centro servizi, il quale a sua volta tenta di inoltrarlo a destinazione entro un determinato lasso di tempo.

Se il messaggio non può essere inviato a destinazione, viene proposto di salvarlo o di ritentare l'invio.

Se va male anche questo tentativo, controllare che il numero del centro servizi sia quello giusto.

## Brevi messaggi di testo (SMS)

45

### Impostazioni

Per l'invio dei messaggi, possono essere creati "profili" diversi. La scelta del profilo viene effettuata prima di inserire il testo dell' SMS.

**Menu** → **Messaggi** → **SMS** → **Impostazioni**

Appare una lista dei profili disponibili.



Scegliere il profilo.

#### Opzioni

A seconda della situazione possono essere eseguite funzioni diverse:

- Nuovo** Creare un nuovo profilo.
- Cancella** Cancellare il profilo (solo se non è definito **Come Default**).
- Come Default** Definire il profilo come standard.
- Rinomina** Rinominare il profilo.

#### Scegli

Appare la lista delle impostazioni possibili:

### Centro Servizi

Inserire o modificare il numero del centro servizi come comunicatovi dall'Operatore.

### Destinatario

Impostare il destinatario per questo profilo o sceglierlo dalla rubrica.

### TipoMessaggio

- Scelta Manuale** Ad ogni messaggio, viene richiesto il tipo.
- Testo-Standard** SMS normale.
- Telex** Invio come SMS.
- Fax** Invio come SMS.
- E-Mail** Invio come SMS.
- X400** Invio come SMS.
- Valore proprio:** Definire il nuovo tipo di messaggio.

### Validità

Scelta del tempo per la durata della quale il centro servizi tenta di inoltrare il messaggio alla destinazione:

**Massimo\***, **Valore proprio**;  
**Scelta Manuale**, **1 Ora**, **12 Ore**,  
**1 Giorno**, **1 Settimana**

\*tempo massimo previsto dall' Operatore.

### Stato Consegna

Viene confermato se un messaggio è giunto a destinazione o no. Questo servizio potrebbe comportare costi aggiuntivi.

### Risposta Diretta

La risposta al vostro messaggio viene svolta, ovvero passa, dal centro servizi (informazioni presso il gestore di rete).

## Mess. Vocale/Mailbox

La maggior parte degli operatori mette a disposizione una segreteria telefonica (mailbox) dove i chiamanti possono lasciare dei messaggi quando

- il vostro telefono è spento o si trova fuori dall'area di copertura,
- non potete/voLETE rispondere,
- state telefonando (e non è attivato **Avv. di Chiam.**, vedi pag. 15).

Se il servizio di mailbox non è contenuto nell'offerta dell'Operatore, dovete richiederlo ed eseguire le impostazioni manualmente. Le funzioni descritte qui a seguito possono variare da Operatore a Operatore.

### Impostazioni

L'Operatore vi fornisce due numeri di telefono:

#### Numero di telefono della segreteria

È il numero che serve per chiamare la segreteria ed ascoltare i messaggi lasciati dai chiamanti.

Per impostarlo:

**Menu** → **Messaggi** → **Mess. Vocale**

Inserire il numero o sceglierlo dalla rubrica e confermare con **OK**.

#### Numero di inoltro alla segreteria

È il numero della segreteria verso il quale vengono inoltrate le chiamate. Per impostarlo:

**Menu** → **Inoltro** → per esempio **SenzaRisposta** → **Impostare**

Inserire il numero al quale inoltrare le chiamate.

**OK** Segnalazione alla rete e dopo alcuni secondi viene confermata l'avvenuta attivazione del servizio.

Altre informazioni sull'inoltro sono descritte, vedi pag. 55.

### Ascoltare la segreteria

La presenza di nuovi messaggi può essere segnalata come segue:

 Simbolo, incl. segnalazione.

 Un messaggio di testo indica la presenza di un nuovo messaggio.

Oppure venite chiamati e avvisati da un annuncio automatico.

Chiamare la segreteria e ascoltare i messaggi:

 Premere il tasto softkey sotto il simbolo

**oppure**

 premere (eventualmente inserire il numero della Mailbox).

**Mailbox** Premere.

Se vi trovate fuori dalla vostra rete è possibile che vada selezionato un numero diverso.

Se per ascoltare la segreteria c'è bisogno di una password, la potete registrare nella rubrica insieme al numero (vedi pag. 18).

## Mess. Locale

47

### Mess. Locale



Alcuni operatori offrono servizi di informazione (Canali info), per esempio prefissi, borsa, ecc.

Ogni Operatore offre servizi diversi. Se il servizio è attivato, riceverete informazioni sull'argomento scelto dalla vostra "ListaArgom."

**Menu** → **Messaggi** → **Mess. Locale**

### Vis.Mes.Locale (Broadcast)

Il servizio CB può essere attivato o disattivato. Se è attivato, l'autonomia del telefono si riduce.

### Leggi nuovo CB

Vengono visualizzati tutti i messaggi CB non ancora letti.



Con i tasti laterali si possono scorrere le informazioni.

La rappresentazione è a display intero.

### ListaArgom.

In questa lista personale si possono registrare 5 argomenti che potete o scegliere dal rispettivo indice (vedi "Indice Argom.", pag. 48) o inserire con nomi e numero di canale (ID). A seconda della scheda SIM, sono possibili anche ulteriori numeri di canale senza nomi.

### NuovoArgom.

**NuovoArgom.** Scegliere.

- Se non è presente l'indice (vedi "Indice Argom.", pag. 48), inserire un argomento con il suo numero di canale e confermare con **Scegli**.
- Se l'indice è già stato registrato, scegliere un argomento e confermare con **Scegli**.

### Scelta dalla lista **Opzioni**

Se dalla lista è stato scelto un argomento, può essere visualizzato, attivato/disattivato, modificato e cancellato.

### Display Autom.

I messaggi CB vengono visualizzati in standby; i testi lunghi scorrono automaticamente.

La visualizzazione automatica può essere impostata per tutti i messaggi o solo per quelli nuovi o disattivata del tutto.

Premere  poi **Leggi CB**.

Passa automaticamente alla "visualizzazione a pagina intera".

## Indice Argom.

Viene visualizzata la lista degli argomenti attualmente disponibili nella vostra rete.

Se non appare niente, potete inserire i numeri di canale (ID) anche manualmente (vedi "ListaArgom.", pag. 47). Rivolgetevi al vostro Operatore.

## Lingua

Potete impostare se i messaggi ricevuti debbano essere in una determinata lingua o in tutte.

### Indicazioni a display



Argomento attivato.



Argomenti disattivato.



Presenza di nuove informazioni sull'argomento.



Informazioni sul tema già lette.

I numeri rappresentati in negativo possono essere:



selezionati.

**Opzioni** registrati nella rubrica.

Per la segnalazione, vedi pag. 52.

## Servizi SIM (optional)

Con la scheda SIM, il vostro Operatore può offrire applicazioni speciali come homebanking, borsa ecc..

Se avete richiesto uno di questi servizi, il suo nome appare come prima voce del menù principale o sul tasto softkey sinistro.



Simbolo dei servizi SIM.

In caso di più applicazioni, esse vengono offerte nel menù "Servizi SIM".

**Menu** → **Servizi SIM**

Tramite i servizi SIM, nel vostro telefono, possono essere integrati ampliamenti futuri offerti dal vostro Operatore. Per ulteriori informazioni rivolgetevi a quest'ultimo.

## Liste

Il telefono memorizza i numeri chiamati che possono essere poi comodamente rifezionati.

### Menu → Liste



Scegliere la lista delle chiamate e quindi il numero.



Selezionare il numero



### Oppure

visualizzare i dati sul numero di telefono: data, ora, numero delle chiamate.

Le liste disponibili sono le seguenti:

## Chiamate Perse



Vi vengono memorizzati i numeri delle chiamate a cui non avete risposto.

Premessa:

le reti supportano il servizio di "identificazione del chiamante".

## Chiamate Ricevute



Premessa:

le reti supportano il servizio di "identificazione del chiamante".

## Chiamate in Uscita

Vi vengono memorizzati gli ultimi numeri chiamati.



Accesso rapido in standby.

## Liste-Menu Opzioni

Se una voce è selezionata, potete aprire il menù delle liste delle chiamate.

**Modifica Numero** Il numero appare sul display e può anche essere corretto.

**Copia in**  Inserire questa voce nella rubrica.

**Cancella Tutto** Cancellare tutte le voci di questa lista.

## Promemoria Scaduti

Gli appuntamenti ignorati, vengono elencati e possono essere visualizzati e modificati.

Con un profilo possono essere riunite diverse impostazioni in **una** funzione.

- I profili predefiniti sono tre, ma possono essere modificati: **Normale, Riunione, Strada**
- Potete impostare tre profili personali: Profilo 1, Profilo 2, Profilo 3.
- Il profilo speciale **SenzaPromem.** è impostato fisso e non può essere modificato.

Se il telefono viene per esempio utilizzato da più persone, ognuna di esse può attivare le sue impostazioni scegliendo il proprio profilo.

## Attivare

**Menu** → Contesti



Scegliere il profilo predefinito, personale.

**Scegli**

Attivare o disattivare il profilo.



Indica il profilo attivato.

## Impostazioni

Modificare un profilo predefinito o crearne uno personale.



Scegliere il profilo predefinito o profilo 1, 2, 3.

**Scegli**

Confermare.

## Contesti-Menu **Opzioni**

### Modificare le impostazioni

In un profilo possono essere impostate le seguenti funzioni:

- Imposta Suoneria ..... pag. 52
- Volume ..... pag. 52
- Suonerie ..... pag. 52
- Vibrazione ..... pag. 53
- Toni Servizio ..... pag. 53
- Acustica Tasti ..... pag. 57
- Caratteri Grossi ..... pag. 58
- Filtro ..... pag. 53

Una volta eseguita un'impostazione, tornate al menù, potete quindi effettuare un'altra.

### Rinomina

Assegnare un nome diverso al profilo scelto.

## Contesti

51

### SenzaPromem.

Questo profilo **non può essere modificato**.

Attivate questo profilo se non volete assolutamente essere disturbati:

- Scegliendo il profilo, il telefono viene disattivato.
- In questo caso le segnalazioni non **avvengono** tramite suoneria o vibrazioni.

### Attivare

**Menu** → Contesti



Scegliere **SenzaPromem.**

**Scegli**

Attivare o disattivare il profilo.

Dopo aver scelto il profilo va confermata una richiesta di sicurezza.

Il telefono si spegne.

### Funzionamento normale

Alla successiva accensione del telefono il profilo **Normale** è già attivo.

Se nel frattempo doveste aver dimenticato degli appuntamenti, questi vengono visualizzati sul display.

Le segnalazioni acustiche possono essere impostate a piacere.

**Menu** → **Audio**,  
e scegliere la funzione.

## Imposta Suoneria

Accendere o spegnere la suoneria o ridurla a beep singolo.



Appare se è attivato il beep singolo.



Appare se la suoneria è spenta.

Premere a lungo per accendere e spegnere la suoneria.



Premere a lungo.

## Volume

Il volume può essere regolato diversamente per le varie suonerie.

OgniChiam.  
VIP

Appuntamenti  
Messaggi  
Mess. Locale



Indicazione dei livelli del volume.

Se disponete di due numeri di telefono, potete impostare suonerie distinte

## Suonerie

Scegliere una melodia per ognuna delle seguenti funzioni:

OgniChiam.  
VIP  
Appuntamenti  
Messaggi  
Mess. Locale

Infine appare una lista dei generi di musica disponibili:

Standard  
Classica  
Tipica  
Riunione  
Pop Music  
Personale (vedi sotto)



Scegliere un genere musicale.

**Scegli**

Confermare.



Scegliere una melodia.

**OK**

Confermare.

## Individuale

Questo genere musicale può contenere tre melodie a piacere, da voi composte o caricate dalla MultiMediaCard™.

**Caricare melodie dalla MultiMediaCard™ nel telefono**

**Scegli**

Scegliere **Personale**.



Scorrere fino alla memoria in cui si desidera caricare la melodia.

## Audio

53

**Carica** Aprire la cartella  
Ringing tone della  
MultiMediaCard™.



Scegliere una melodia.

**Scegli** Confermare.

### Caricare melodie dal PC nella MultiMediaCard™

Con il software Data Exchange potete copiare melodie nel formato MIDI (\*.MID) dal PC nella cartella Ringing tone della MultiMediaCard™ (vedi pag. 70).

## Vibrazione

Per non disturbare, la segnalazione acustica viene sostituita da un avviso a vibrazione che può essere attivato anche in aggiunta alla suoneria normale (per esempio in ambiente rumoroso).

## Filtro



Acusticamente, vengono segnalate solo le chiamate i cui numeri sono contenuti nella rubrica normale o in quella VIP. Le altre chiamate vengono segnalate solo sul display.

Se non rispondete a queste ultime, vengono inoltrate alla segreteria (se impostata, vedi pag. 46).



Appare se la funzione è attivata.

## Toni Servizio

I seguenti toni di servizio e di avviso possono essere attivati e disattivati:

**Tutti Toni di Servizio**  
Acc./Spegnim.  
Rete collegata  
Toni di Avviso  
Fine Menu

## Registra Suoneria

Il telefono consente di comporre anche melodie personali.



I tasti da 1 a 7 corrispondono alle note DO, RE, MI, FA, SOL, LA, SI.



Scorrere avanti e indietro la melodia.



Allungare le note.



Accorciare le note.



Elevare la nota.



Abbassare la nota.



Inserire una pausa.



Ottava superiore, ottava inferiore.

**Opzioni** Il menù contiene altre funzione come per esempio **Play, Salva, Inserire Nota, Cancellare Nota** ecc..

La melodia composta può essere salvata nella MultiMediaCard™.

## Tempo/Addebiti

Il telefono consente di visualizzare gli addebiti e la durata della chiamata, nonché di impostare un limite di unità per le chiamate uscenti.

**Menu** → Tempo/Addebiti 

Dopo aver eseguito l'impostazione dei costi, potete visualizzare la durata/addebiti dei seguenti tipi di chiamata:

### Ultima Chiamata Qualsiasi Ch. Uscente Qualsiasi Ch. in Entrata

Scegliere un tipo di chiamata.

**Scegli** Visualizzazione dei dati.

Una volta visualizzati i dati è possibile:

**Cancella** Azzerare.

**OK** Confermare e uscire.

### ImpostazAddebiti

Impostare i parametri per la visualizzazione.

**Addeb./Scatti**   
(necessario il PIN 2)

Inserimento della tariffa per scatto/tempo.

Inserimento della valuta.

**Limite** 

(necessario il PIN 2)

Inserendo una carta prepagata si potrà visualizzare il credito residuo tramite questo menù. Se l'Operatore lo consente è possibile attivare un credito massimo.

**Modifica** Inserire il numero di unità.

Confermare quindi la disponibilità o azzerare il contatore. La visualizzazione di schede prepagate può variare da Operatore a Operatore.

**Usc. + Ent.**

Visualizzazione della durata/addebiti di tutte le chiamate.

**Chiamate Entranti**

Visualizzazione degli addebiti delle chiamate in entrata, se calcolate a parte.

**Display Autom.**

Alla fine di ogni chiamata, vengono visualizzati la durata e gli addebiti.

## Inoltro

55

Questa funzione consente di inoltrare le chiamate alla segreteria telefonica o ad altri numeri, in determinate condizioni.

**Menu** → Inoltro

### Impostare l'inoltro

**Esempio:** la condizione di uso più frequente è:

#### SenzaRisposta

Questa ed altre condizioni vengono impostate allo stesso modo:

**Menu** → Inoltro → SenzaRisposta → Impostare

Se non ancora riportato, inserire il numero di telefono verso il quale devono essere inoltrate le chiamate e confermare con **OK**.

#### Oppure



Visualizzazione della rubrica indirizzi o "Mailbox" per la scelta del numero di telefono verso il quale si desiderano inoltrate le chiamate.

Dopo una breve pausa, l'impostazione viene confermata dalla rete.

#### SenzaRisposta

Questa impostazione comprende le condizioni più importanti (vedi anche in seguito):

Se Assente

Su mancata risposta

Se Occupato

### Ogni chiamata

Inoltro di tutte le chiamate.



Indicazione nella riga superiore del display in standby.

### Inoltro Specifico

#### Se Assente

Le chiamate vengono inoltrate se il telefono è spento o non riceve il segnale dalla rete.

#### Su mancata risposta

Le chiamate vengono inoltrate dopo un lasso di tempo che può variare da 5 a 30 secondi.

#### Se Occupato

Le chiamate vengono inoltrate quando il vostro telefono è occupato. Se è attivato "Avv. di Chiam." (vedi pag. 64), la seconda chiamata viene segnalata (vedi pag. 15) anche se è impostata la condizione "Se Occupato".

### Ricezione fax

I fax in entrata possono essere inoltrati ad un numero di telefax.

### Ricezione dati

Le chiamate dati, possono essere inoltrate ad un numero collegato ad un PC.

## Richiesta Stato

Se volete controllare lo stato dell'inoltro impostato, scegliere la condizione e poi **Richiesta Stato**.

Dopo una breve pausa, la rete trasmette la situazione attuale.



Indica che la condizione è attivata.



Non attivata.



Indica che lo stato è sconosciuto (per esempio in caso di nuova scheda SIM).

## Disattiva Tutto

Vengono cancellati tutti gli inoltri impostati.

Notare che l'inoltro di chiamata viene programmato nella rete e non nel telefono (da ricordare per esempio se viene sostituita la scheda SIM).

### Riattivare l'inoltro

L'ultima destinazione di inoltro resta memorizzata.

Procedere come nel caso di **Inoltro** (vedi pag. 55).

Il numero programmato viene visualizzato e confermato.

### Modificare il numero

Procedere come nel caso di **Inoltro** (vedi pag. 55).

Quando appare il numero programmato:

**Cancella** cancellare il numero.

Inserire quello desiderato e confermare.

# Impostazioni

57

## Funzioni Menu

**Menu** → Impostazioni → Funzioni Menu

Per facilitare l'uso del telefono, il menù principale può essere ridotto alle funzioni più importanti.

Queste funzioni possono essere poi richiamate direttamente.

Chiamate in Uscita  
 Chiamate Perse  
 Mess. Vocale  
 MP3 Player  
 Registratore  
 Calendario  
 Inoltro Ch. Senza Risposta  
 Messaggi Entranti  
 Scrivi Nuovo Messaggio  
 Tutti Toni di Servizio  
 Volume Qls.Ch.  
 Melodia Qls.Ch.  
 Contesti  
 Funzioni Menu

Con la funzione **Funzioni Menu** si può ripristinare il menù completo di tutte le funzioni.

## Telefono

**Menu** → Impostazioni → Telefono → e scegliere la funzione:

### Lingua

La lingua di base è quella inglese. La lingua della vostra rete viene aggiunta ed impostata automaticamente con l'inserimento della scheda SIM. Può essere caricata anche una terza lingua.

Per creare ulteriore spazio di memoria nella MultiMediaCard™ possono essere cancellate le lingue non necessarie. Il contenuto della MultiMediaCard™ si può caricare anche da Internet, dal sito <http://www.siemens.com/sl42> le lingue cancellate possono essere ricaricate (vedi "Card-Explorer", pag. 67).

Se avete impostato una lingua che non capite, inserendo \*#0000#  può essere ripristinata la lingua della rete o quella inglese.

## Tastiera

### Qualsiasi Tasto

Consente di rispondere alle chiamate premendo un tasto qualsiasi (ad eccezione di quello .

### BloccoTasti Automatico

La tastiera si blocca nell'arco di un minuto se non vengono premuti tasti. La funzione serve per proteggere il telefono da attivazioni accidentali. Le chiamate possono essere sempre ricevute ed è possibile selezionare il numero d'emergenza.

La tastiera può anche essere bloccata e sbloccata con il seguente tasto:



Premere **a lungo**.



Confermare (solo sbloccare).

### Acustica Tasti

Si può impostare il tipo di conferma acustica della pressione dei tasti:

**Click oppure Toni oppure OFF**

## Impostazioni

**Menu** → Impostazioni → Telefono →  
e scegliere la funzione:

### Display

#### Illuminaz.

La retroilluminazione del display può essere attivata e disattivata (nel secondo caso l'autonomia della batteria è maggiore).

La luminosità può essere regolata.

#### Caratteri Grossi

Si può cambiare la grandezza dei caratteri del display.

#### MsgBenvenuto

Si può scrivere un messaggio di benvenuto che viene visualizzato dopo aver acceso il telefono.

**Modifica** Premere per attivarlo e disattivarlo.



Cancellare il testo e scrivere uno nuovo.

**OK**

Confermare.

#### Grafica

Si può scegliere un tipo di animazione (grafica animata) per sostituire quella visualizzata dopo l'accensione del telefono. Con il software Data Exchange se ne possono memorizzare altre nella directory "animations" della MultiMediaCard™ Animazione (vedi pag. 70).

L'animazione che appare all'accensione del telefono non può essere modificata.

Leggere nel capitolo "Card-Explorer", pag. 67 come caricare singoli Bitmaps (statici) sul display.

#### Contrasto

Impostazione del contrasto del display.

### Stato

#### Reset Telefono

Per riportare il telefono alle impostazioni originarie (la funzione non riguarda la scheda SIM e le impostazioni di rete).

#### ID Telefono

Viene visualizzato il numero di identificazione del vostro telefono (IMEI) da comunicare al servizio di assistenza tecnica in caso di bisogno.

#### Ricerca Veloce

Se la funzione è attivata, il collegamento con la rete avviene in modo più veloce (l'autonomia della batteria si riduce).

#### Cancella Liste

(codice del telefono a pag. 61)

Vengono cancellate le seguenti liste (vedi anche pag. 49):

**Chiamate Perse**

**Chiamate Ricevute**

**Chiamate in Uscita**

**Promemoria Scaduti**

# Impostazioni

**Menu** → Impostazioni → Telefono →  
e scegliere la funzione:

## Impostaz. Ora

### Ora & Data

Alla messa in funzione vanno impostate l'ora e la data.

**Cambia** Premere.



Inserire la data (giorno/mese/anno), poi l'ora (formato 24 ore inclusi i secondi).

### Formato Data

Impostazione del formato della data:

**GG.MM.AAAA** oppure **MM/GG/AAAA**

### Display Autom.

L'indicazione della data e dell'ora può essere attivata e disattivata.

### Spegnim. Automatico

Il telefono si spegne tutti i giorni all'ora impostata.

- Impostare

**Ora** Premere.



Inserire l'ora (formato a 24 ore).

**OK** Confermare.

- Disattivare

**Manuale** Premere.

**OK** Confermare.

Se la batteria viene tolta per oltre 30 sec. l'ora va impostata di nuovo.

## T9 Input

### T9 Preferito

Potete impostare se per l'immissione di testi debba essere utilizzato di base il "T9" (vedi pag. 41).

### Lingua T9

Impostate la lingua nella quale volete scrivere il testo.

## Impostazioni

### Sicurezza



Telefono e scheda SIM sono protetti da più codici per evitare l'uso del telefono da parte di terzi.

I nomi dei codici possono differire da un Operatore all'altro.

**PIN 1** protegge la scheda SIM (Numero di Identificazione Personale).

**PIN 2** per impostare la visualizzazione degli addebiti e funzioni aggiuntive di schede SIM speciali.

**PUK** Questo codice serve per sbloccare la scheda SIM dopo aver inserito per tre volte un PIN errato.

**Codi-  
ce Tel.** per proteggere il telefono. Da inserire alla prima impostazione di sicurezza (4 - 8 cifre).

**Conservare i codici in un luogo sicuro ma pur sempre a portata di mano.**

**Menu** → Impostazioni → Sicurezza → e scegliere la funzione:

### Babysitter

(Codice Tel.)

Le chiamate sono limitate ad **un** numero che può essere selezionato con il tasto softkey destro. Inserire il numero e il nome o sceglierlo dalla rubrica.

Per disattivare la funzione:



premere **a lungo** ed inserire il codice.

### Solo



(PIN 2)

Le selezione è limitata a determinati numeri. Se sono registrati solo prefissi, è possibile aggiungere manualmente il numero prima di avviare la selezione.

Per altre informazioni vedi pag. 22.

### Solo ultimi 10

(Codice Tel.)

Le chiamate sono limitate alle lista dei "numeri selezionati" che può essere compilata con determinati numeri: cancellare la lista (vedi pag. 49) e inserirvi quelli nuovi selezionando i numeri di telefono e premendo il tasto di fine chiamata.

# Impostazioni

**Menu** → Impostazioni → Sicurezza →  
e scegliere la funzione:

## PIN On/Off

Normalmente il PIN viene richiesto ogni volta che si accende il telefono. Questo controllo può essere disattivato con il rischio però che il telefono possa essere utilizzato da terze persone. Alcuni operatori non permettono questa funzione.

## No altre SIM

(Codice Tel.)

Viene impedito l'uso del telefono con un'altra scheda SIM.

## Codici

### PIN 1

Potete cambiare il PIN con un codice a piacere composto da 4 - 8 cifre (possibilmente facile da ricordare).



Inserire il **vecchio** PIN.



Premere.



**OK** Inserire il **nuovo** PIN.



**OK** Ripetere il **nuovo** PIN.

### PIN 2

Anche il PIN 2 si può modificare con un codice a piacere di 4 - 8 cifre (visualizzazione solo se PIN 2 disponibile).

Procedere come **PIN 1**.

### Codice Tel.

Anche il codice del telefono si può modificare con un codice a piacere di 4 - 8 cifre. Procedere come **PIN 1**.

## Selezione Rete

**Menu** → Impostazioni →  
Selezione Rete →  
e scegliere la funzione:

## Connessione



Questa funzione viene visualizzata solo se supportata dall'Operatore.

In questo caso il telefono può gestire due numeri.

### Scegli

Scegliere il numero attualmente utilizzato.

In caso di cambio frequente è più comodo programmare la scelta sul tasto softkey (vedi pag. 65).



Visualizzazione del numero attivo.

Per ogni numero di telefono possono essere eseguite impostazioni distinte (per esempio melodia, inoltro ecc.). Prima è necessario commutare sul numero di telefono desiderato.

Per cambiare numero di telefono (in standby):



Premere e poi



Premere.

### Blocco

(Codice Tel.)

L'utilizzo del telefono può essere limitato ad un solo numero.

# Impostazioni

**Menu** → Impostazioni →  
Selezione Rete →  
e scegliere la funzione:

## Impostazioni

### Info Rete

Appare la lista delle reti GSM al momento disponibili.



Indica gli operatori di rete ai quali non potete accedere con la vostra SIM.

### Riselezione Rete

Viene riavviata la ricerca della rete. Funzione utile se vi trovate **fuori** dalla copertura della vostra rete o vi volete collegare con un'altra. La lista delle informazioni di rete viene ricomposta.

### Selez.Aut.Rete

Attivare o disattivare, vedi anche "Riselezione Rete".

Se è attivata la "Selezione automatica", viene cercata la rete successiva nella lista delle "Reti preferite". Altrimenti ne potete scegliere una manualmente dalla lista delle reti GSM disponibili.

### Lista Operatori

Viene visualizzata una lista di tutti gli operatori GSM. Scegliere quello desiderato e premere **Scegli** per visualizzare il codice.

Nella lista possono essere inseriti altri operatori (inserire il codice nazionale e quello della rete).

**Altra Rete** Scegliere, modificare e confermare.

### Rete Preferita



In questa lista potete registrare gli operatori tramite i quali preferite telefonare (per esempio per differenza di tariffe) quando vi trovate fuori dalla copertura della vostra rete.

Richiamando la funzione, viene visualizzata la lista proposta dal vostro Operatore di rete che potete modificare.

**Elenco** Aprire la lista delle reti preferite.

- Inserire un nuovo Operatore:



scorrere la lista fino ad una voce vuota.

**Aggiungi** premere e scegliere un Operatore dalla lista.

- Cancellare/cambiare una voce già inserita:

Scegliere la voce e cancellarla o sceglierne una dalla lista degli operatori e confermarla.

### Banda Freq.



Scegliere tra GSM 900 e GSM 1800.

## Blocchi da Rete



Questa funzione limita l'uso del telefono nella rete (non supportata da tutti gli operatori). Su richiesta il vostro Operatore vi fornisce una password composta da 4 cifre. Può darsi che per ogni blocco sia necessaria una registrazione a parte.

# Impostazioni

## Tutte uscenti

Non è possibile selezionare numeri di telefono ad esclusione di quello d'emergenza 112.

## Uscenti internaz.

È possibile chiamare solo sul territorio nazionale.

## NoInternaz. OK Casa

Non possono essere selezionati numeri internazionali. Dall'estero è possibile chiamare numeri del proprio Paese.

## Qls.Chiam. in Entrata

Non è possibile ricevere chiamate (simile all'inoltro verso la segreteria).

## In Roaming

Se vi trovate fuori dalla copertura della vostra rete non potete ricevere chiamate e non vengono addebitati costi per le chiamate in entrata.

## Richiesta Stato

Dopo la richiesta di stato può apparire quanto segue:



blocco impostato.



blocco non impostato.



stato sconosciuto  
(per esempio nuova  
scheda SIM).

## Disattiva Tutto

Vengono tolti tutti i blocchi impostati.

**Menu** → Impostazioni →  
Selezione Rete →  
e scegliere la funzione:

## Gruppo Utenti



Se supportato dall'Operatore, questo servizio consente di formare gruppi di utenti che hanno per esempio accesso a informazioni interne della ditta o per i quali valgono tariffe speciali. Chiarire i particolari con l'Operatore.

## Attivo

Attivare/disattivare la funzione. Per il normale utilizzo del telefono "Gruppo utenti" (codice telefono, vedi pag. 61) deve essere disattivato.

## Scegli gruppo

Potete scegliere o aggiungere anche gruppi diversi da quelli preferiti (vedi sotto). Il gestore vi fornirà i codici per i gruppi.

## Chiamate uscenti

Oltre al controllo di rete di un gruppo di utenti, si può impostare se siano permesse anche chiamate in uscita fuori dal gruppo. Se la funzione viene disattivata, il telefono permetterà solo chiamate all'interno del gruppo.

## Gruppo Preferito

Se attivato, possono essere eseguite solo chiamate all'interno di tale gruppo di utenti standard (a seconda della configurazione di rete).

## Impostazioni

### In Chiamata

**Menu** → Impostazioni →  
In Chiamata →  
e scegliere la funzione:

#### Avv. di Chiam.



Se il vostro telefono è abilitato a tale servizio, potete controllare se è impostato e attivarlo o disattivarlo (vedi anche pag. 15).

#### Nascondi ID



Quando chiamate un abbonato, sul suo display viene visualizzato il vostro numero di telefono (dipende dagli operatori di rete).

Per far sì che il vostro numero non venga visualizzato, potete attivare la funzione "Nascondi ID" limitatamente alla chiamata da effettuare o per tutte. Può darsi che per questo servizio sia necessaria la rispettiva abilitazione.

#### Beep ogni Minuto

Durante la conversazione viene emesso un segnale acustico ogni minuto; ciò consente di tenere sotto controllo la durata della chiamata.

### Cuffie

**Menu** → Impostazioni → Cuffie

Se è collegata la cuffia stereo, il telefono risponde automaticamente dopo il terzo squillo.

Commutare su servizio manuale durante una conversazione (se il telefono è collegato ad un kit viva voce).



Attivare e disattivare.

### Uso In Auto

**Menu** → Impostazioni → In auto

Se il telefono è collegato ad un kit per uso in auto degli accessori originali Siemens, possono essere attivate/disattivate le seguenti funzioni:

#### Risp.Autom.

Se il telefono è collegato al kit per uso in auto Original-Siemens, risponderà alle chiamate dopo il terzo squillo. A seconda dell'installazione, l'accensione deve essere attivata. Impostazione originaria: attivata.



Visualizzazione sul display.

#### Spegn.Autom.

Il telefono viene alimentato dall'impianto elettrico dell'automobile. Il tempo tra lo spegnimento della vettura e quello del telefono è impostabile. Impostazione originaria: 2 ore.

### Impostazioni automatiche:

**Illuminaz. permanente: attivato**

**BloccoTasti Automatico: disattivato**

### IrDA

Attivare/disattivare la trasmissione dati a infrarossi.

## Selezione rapida

65

Il tasto softkey sinistro e i tasti numerici da 2 a 9, possono essere programmati con numeri di telefono importanti o con una delle seguenti funzioni.

Ciò consente di selezionare un numero o avviare una funzione con la semplice pressione di un tasto.

- N. di telefono ..... vedi a destra
- Posizione Memoria ..... pag. 21
- Senza ID ..... pag. 64
- Internet ..... pag. 34
- Scrivi Messaggio ..... pag. 40
- Calendario ..... pag. 31
- IrDA ..... pag. 64
- Calcolatrice ..... pag. 33
- Cambio Valuta ..... pag. 33
- Giochi ..... pag. 38
- Chiamata Vocale ..... pag. 24
- Gruppo Utenti ..... pag. 63
- Servizi SIM ..... pag. 48
- Appuntamenti ..... pag. 31
- Registratore ..... pag. 28
- MP3 Player ..... pag. 25
- Card-Explorer ..... pag. 67
- Profili ..... pag. 50
- Chiamate Perse ..... pag. 49
- Chiamate Ricevute ..... pag. 49
- Connessione ..... pag. 61

Può darsi che l'Operatore abbia già programmato il tasto (per esempio accesso a "Servizi SIM" ).

Il tasto softkey viene sostituito temporaneamente con /OO in presenza di nuovi messaggi.

### Tasto softkey



Per la selezione rapida può essere programmato il tasto softkey **sini-**stro.

#### Modifica

Premere il tasto softkey ("Calendario", se così programmato):

**Calendario**

Premere.

**Modifica**

Premere e scegliere la funzione dalla lista.

- Assegnare al tasto la nuova funzione (per esempio **Giochi**).
- Per **numero**. Scegliere il nome dalla memoria SIM (per esempio "Carla") per programmarlo nel tasto.

**Scegli**

Confermare.

#### Utilizzare

La programmazione con "Carla" è solo un esempio.

**Carla**

Premere **brevemente**.

**OK**

Il numero viene selezionato.

## Selezione rapida

### Numeri brevi

Per la selezione rapida, possono essere utilizzati anche i tasti numerici da 2 a 9.

#### Assegnazioni ai numeri brevi

1	È riservato per ascoltare la segreteria.....	pag. 46
2	Calendario .....	pag. 31
3	Appuntamenti .....	pag. 31
4	Internet .....	pag. 34
5	PosizioneMemoria .....	pag. 21
6	Scrivi Messaggio.....	pag. 40
7	Calcolatrice .....	pag. 33
8	Giochi.....	pag. 38
9	IrDA.....	pag. 64

### Modifica

In standby:

**2 ABC** Premere il tasto (per esempio il 2).

**Calendario** Premere.

**Modifica** Premere e cercare la funzione nella lista.

o se il tasto non è programmato:

**Imposta** premere.

- Assegnare al tasto la nuova funzione (per esempio **Giochi**).
- Per **numero**. Scegliere il nome dalla memoria SIM per programmarlo nel tasto.

**Scegli** Confermare.

### Utilizzare

Selezionare un numero di telefono o avviare una funzione (per esempio **Giochi**).

In standby:

**8 TUV** premere.

La programmazione dell'8 appare sul tasto softkey destro, per esempio:

**Giochi** Premere **brevemente**.

**OK** Avviare la funzione.

o se è programmato un numero di telefono:

**8 TUV** premere e poi .

**oppure** (applicazione e numero):

**8 TUV** premere **a lungo**.

### Scelta rapida dei menù

Tutte le funzioni del menù sono numerate nell'ordine di apparizione.

Inserendo il numero corrispondente le funzioni possono essere richiamate direttamente.

Per esempio per scrivere un SMS:

**Menu** Premere.

**3 DEF** Premere per **Messaggi**.

**1 OO** Premere per **SMS**.

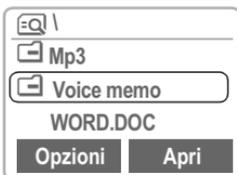
**1 OO** Premere per **Scrivi Messaggio**.

## Card-Explorer

67

Per la gestione dei vostri file sulla MultiMediaCard™ è a disposizione la gestione scheda Card-Explorer con la quale potete lavorare in modo simile ad un PC.

**Menu** → Extra/Giochi → Card-Explorer



Visualizza sulla MultiMediaCard™ una lista delle cartelle e dei file.

Per scorrere la lista utilizzare il tasto di controllo.



Scorrere in su e in giù.



Selezionare/deselezionare il file, aprire la cartella.

**Seleziona** Selezionare il file per operazione successiva.



Uscire dalla cartella.

### Cancella file di sistema della MultiMediaCard™

Nella MultiMediaCard™, oltre ai propri file come per esempio quelli degli indirizzi o musica, sono contenuti anche quelli necessari per il telefono. Per aumentare lo spazio di memoria, potete cancellare i file di sistema non necessari come per esempio quelli delle lingue. Notare che con questa operazione si può pregiudicare il funzionamento del telefono.

Per ripristinare il contenuto della MultiMediaCard™ caricare dal sito Internet <http://www.siemens.com/sl42> (vedi pag. 70).

### Card-ExplorerMenù Opzioni

Le funzioni di questo menù variano a seconda se avete scelto un file o una cartella.

<b>Seleziona</b>	Selezionare una voce.
<b>Cancella</b>	Cancellare tutte le voci selezionate.
<b>CancellaTutto</b>	Cancellare tutte le voci dopo una richiesta di sicurezza.
<b>Nuova Cartella</b>	Creare una nuova cartella e assegnarle un nome.
<b>Rinomina</b>	Assegnare un altro nome alla voce selezionata.
<b>Invia con IrDA</b>	Scegliere invio IrDA.
<b>Ordina</b>	Impostare criteri di classificazione (alfabetica, tipo, tempo).
<b>Proprietà</b>	Richiamare informazioni sul file/cartella richiamati.
<b>Info drive</b>	Informazione sulla MultiMediaCard™ inserita.
<b>Carica Bitmap</b>	Caricare Bitmap sul display.
<b>Cancellaz. bitmap</b>	Eliminare Bitmap dal display.
<b>Carica Lingua</b>	Caricare lingua display.
<b>Apri</b>	Apri.
<b>Play</b>	Play.
<b>Visual.</b>	Leggere SMS.

## Servizio fax/dati con il PC

Con il telefono e un PC collegato, potete inviare e ricevere fax e dati. Nel PC deve essere installato il software per la comunicazione dati/fax e deve essere connesso con il telefono (vedi pag. 69).

L'utilizzo dei servizi fax e dati deve essere abilitato. La modalità di ricezione fax/dati dipende dalla rete. Rivolgetevi all'Operatore.

### Fax/Dati

Il vostro Operatore vi ha fornito un numero di telefono e uno per fax/dati.

#### Inviare

Avviare il programma di comunicazione del PC e inserire il numero di destinazione.

#### Ricevere

La chiamata viene segnalata da una suoneria speciale e sul display del telefono appare il tipo di comunicazione (fax o dati).



Per ricevere il fax, avviare il programma di comunicazione del PC.

### Voce/Fax

#### Inviare

**Menu** → Impostazioni →  
Fax/Dati →  
Invio Voce/Fax

Impostare questa funzione nel telefono **prima** della procedura di invio, per passare dal modo voce a quello fax.

Durante l'instaurazione del collegamento, per due secondi, la funzione del tasto softkey è la seguente:

**Voc/Fax** passare al modo **Invio Voce/**  
**Fax**

**Fax** passare al modo fax e trasmetterlo.

#### Ricevere

(**Solo** se non avete un numero di fax speciale)

Avviare il programma di comunicazione nel PC e attivare la funzione nel telefono **durante** la conversazione (il PC assume il collegamento).

**Menu** → Impostazioni →  
Fax/Dati →  
Ric.Voce/Fax

#### Terminare la trasmissione

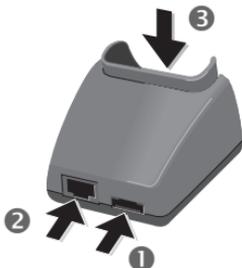
Terminare la trasmissione dal PC e/o premere il tasto .

## Scambio dati

69

### Sync Station

Con la Sync Station potete realizzare una connessione "fissa" telefono - PC.



- Collegare la Sync Station ① alla presa con l'alimentatore.

Se l'alimentatore non è collegato i dati non possono essere trasmessi.

- Servendosi del cavo, collegare la Sync Station ② alla porta seriale del PC.
- Inserire il telefono nella Sync Station ③ e premere verso il basso.



Il segnale di contatto appare sul display.

### IrDA (Infrarossi)

**Menu** → Impostazioni → IrDA

Per poter scambiare i dati con questa funzione, entrambi gli apparecchi devono essere dotati di porta ad infrarossi.

Allineare le porte ad una distanza di 30 cm.

**Cambia** Attivare la trasmissione dati tramite infrarossi.

Indicazione sul display:



quando attivata,



durante la trasmissione.

### Modem integrato

Il telefono è dotato di un modem integrato per lo scambio di dati tramite porta ad infrarossi o via cavo.

Dopo l'utilizzo dei software Data Exchange oppure Siemens QuickSync, dovete spegnere e riaccendere il telefono, per poter utilizzare il modem integrato.

### Dati tecnici

#### Driver del modem:

conforme al comando voce V.25.

#### Velocità:

conforme allo standard ITU-T V.22bis (trasmette a 2.400, 4.800 e 9.600 bit/s).

#### Fax:

fax a 2.400, 4.800, 7.200, e 9.600 bit/s, conforme al servizio classe 2.

### Impostazione sul PC

Per la trasmissione di dati o di fax tramite software di comunicazione sul PC, installare un modem standard nel sistema operativo.

- Modem standard a 19.200 bit/s,
- Fax max. 9.600 bit/s,
- Infrarossi 115.000 bit/s.

## Software Data Exchange

Nel file manager Windows® - Explorer, il software Data Exchange costituisce un'ulteriore unità disco.



### Mobile

Ciò consente di gestire dal PC l'ampia memoria della MultiMediaCard™ del telefono.

### Installazione del software

Inserire il CD ROM nel drive del PC e scegliere software Data Exchange. Durante l'installazione venite guidati da campi di dialogo.

### Istruzioni d'uso

Il software Data Exchange contiene esaurienti istruzioni d'uso e di guida che possono essere richiamate selezionando il simbolo del drive e cliccando poi su "?" nella barra dei menù.

### Connessione

Telefono e PC devono essere collegati tramite Sync Station o cavo dati (vedi pag. 78).

### Formati di file/cartelle

La MultiMediaCard™ fornita contiene le seguenti cartelle. Fare attenzione che i file importati vengano copiati nelle **directory giuste in base al formato, altrimenti** i dati vengono **ignorati**.

Directory	Tipo file	File di sistema
<b>Address book</b> Rubrica.	*.adr	
<b>Animation</b> Animazione all'accensione del telefono.	*.bmp	
<b>Bitmap</b> Logo dell'Operatore. Può essere sostituito con una grafica personalizzata.	*.bmp	
<b>Help</b> Testi della guida.	*.wmlc *.wbmp	<b>X</b>
<b>Language</b> Lingue dei testi del display.	*.lng	<b>X</b>
<b>Misc</b> File vari.	*.*	
<b>Mp3</b> File musica (mp3), Liste ascolto (mpl).	*.mp3 *.mpl	
<b>Ringtone</b> Suonerie.	*.mid	
<b>Sms</b> Messaggi SMS (Out), Messaggi SMS (In).	*.smo *.smi	
<b>T9 data base</b> Banca dati lingua T9.	*.ldb	<b>X</b>
<b>Voice memo</b> Memo vocali prodotti con il registratore.	*.vmo	
<b>Voice notice</b> Appunti di risposta creati e importati.	*.vmo	

## Software del PC

### Notare bene

Fare attenzione alle seguenti differenze rispetto a Windows® - Explorer:

- I file salvati sulla MultiMediaCard™ (per esempio MP3) non possono essere avviati dal PC.
- Il software Data Exchange è dotato di routine di conversione con le quali potete definire se quando vengono copiati/trasferiti i file debbano essere anche convertiti.

Per esempio: un SMS in "testo" o un memo vocale in "WAV".

(Windows®-Explorer: attivare **File modificare convertire**).

- I dati cancellati dalla MultiMediaCard™ non sono **recuperabili** nemmeno dal "cestino" di Windows®.

### Guida online

Altre informazioni sono contenute nella funzione di guida del programma.

### Cancellare file di sistema della MultiMediaCard™

Nella MultiMediaCard™, oltre ai propri file come per esempio quelli degli indirizzi o musica, sono contenuti anche quelli necessari per il telefono. Per aumentare lo spazio di memoria, potete cancellare i file di sistema non necessari come per esempio quelli delle lingue. Notare che con questa operazione si può pregiudicare il funzionamento del telefono.

Per ripristinare il contenuto della MultiMediaCard™ caricare dal sito Internet <http://www.siemens.com/sl42> (vedi pag. 70).

### Siemens QuickSync

Con questo programma per PC potete sincronizzare indirizzi e promemoria tra telefono e Microsoft® Outlook® 98/2000.

#### Installazione del software

Inserire il CD ROM nel drive del vostro PC e scegliere Siemens QuickSync. Durante l'installazione venite guidati da campi di dialogo.

#### Istruzioni d'uso

Il software Siemens QuickSync contiene esaurienti istruzioni d'uso e di guida che possono essere richiamate cliccando sul "?" nella barra dei menù.

#### Connessione

Telefono e PC devono essere collegati tramite Sync Station o cavo dati (vedi pag. 78).

## Simboli del display

I seguenti simboli vengono visualizzati sul display:

### Indicazioni del display

	Intensità del segnale di ricezione.
	Batteria in carica.
	Batteria carica.
	Livello di carica della batteria.
	Inoltro di tutte le chiamate.
	Suoneria spenta.
	Solo beep singolo.
	Segnalazione acustica solo se i chiamanti sono registrati nella rubrica.
	Allarme impostato.
	Tastiera bloccata.
	Basso livello di cifratura.
	Numero di telefono/Nome:
	Scheda SIM.
	Memoria del telefono.
	Scheda SIM limitata.
	Non è possibile accedere alla rete.
	Numero 1 o 2 attivo.
	Funziona attivata.
	Funzione di rete sconosciuta.
	Riposta automatica attiva.
	Rubrica.
	Indica se vengono utilizzati i caratteri maiuscoli, minuscoli o i numeri.
	Scrittura testo <b>senza</b> T9.
	Scrittura testo <b>con</b> T9.
	Scelta parole di T9.

	WAP Online.
	WAP Offline.
	Cartella MultiMediaCard™.
	Contatto con la Sync Station.
	Pronto funzionamento infrarossi.
	Trasmissione a infrarossi.
	Solo ricezione dati.
	Solo ricezione fax.

### Simboli dei promemoria

	Memo.
	Incontro.
	Chiamare.
	Compleanno.
	Memo vocale.

### Tasti softkey

	Presenza messaggi di testo. Premere per leggere.
	Non potete più ricevere SMS.
	Presenza messaggi vocali. Premere per ascoltare.
	Presenza chiamate perse. Premere per visualizzare numero.
	Copiare in rubrica.
	Copiare in archivio.
	Servizi SIM.
	Commutare a telefono "in mano".

## Assistenza Siemens

Assistenza a livello internazionale tramite partner Siemens -  
basta una telefonata o consultare il sito Internet:

**Internet:** <http://www.my-siemens.com>

Abu Dhabi .....	Siemens Service Center .....	0 26 42 38 00	Kuwait .....	NGEECO .....	4 81 87 49
Arabia Saudita ..	Siemens .....	0 26 51 50 94	Lettonia .....	Siemens .....	7 50 11 14
Argentina .....	Siemens .....	0 80 08 88 98 78	Libano* .....	F.A. Kettaneh .....	01 44 30 43
Ash Shāriqah ..	Siemens .....	0 65 33 66 42	Libia .....	Siemens .....	02 13 35 02 31
Australia .....	Siemens .....	18 00 62 24 14	Lituania .....	UAB Skaidula .....	2 39 77 79
Austria* .....	Siemens .....	05 17 07 50 04	Lussemburgo ..	Siemens .....	43 84 33 99
Bahrain .....	Siemens .....	40 42 34	Malesia .....	Siemens .....	03 79 52 51 84
Bangladesh ..	Siemens .....	0 17 52 74 47	Malta .....	Siemens .....	00 35 32 14 94 06 32
Belgio .....	Siemens .....	0 78 15 22 21	Marocco .....	Setel S.A. ....	22 66 92 32
Brunei .....	incomm .....	02 43 08 01	Mauritius .....	Ireland Blyth .....	2 11 62 13
Bulgaria .....	Omnitel .....	02 73 94 88	Norvegia* .....	Siemens .....	22 70 84 00
Cambogia .....	Siemens .....	12 80 05 00	Olanda* .....	Siemens .....	0 90 03 33 31 00
Canada .....	Siemens .....	1 88 87 77 02 11	Oman .....	Siemens .....	79 10 12
Cina .....	Siemens .....	0 21 50 31 81 49	Pakistan .....	Siemens .....	02 15 67 35 65
Costa d'Avorio ..	Siemens .....	80 00 03 33	Polonia .....	Siemens .....	08 00 22 09 90
Croazia .....	Siemens .....	0 16 10 53 81	Portogallo* ..	Siemens .....	8 00 85 32 04
Danimarca* ..	Siemens .....	35 25 86 00	Qatar .....	Siemens .....	00 97 44 69 67 00
Dubai* .....	Siemens .....	0 43 55 99 88	Rep. Ceca .....	Siemens .....	02 33 03 27 27
Egitto .....	Siemens .....	0 13 31 31 44	Rep. Slovacca ..	Siemens .....	07 59 68 02 66
Estonia .....	Siemens .....	6 30 47 35	Russia .....	Siemens .....	09 57 37 29 51
Filippine .....	Siemens .....	28 14 98 88	Singapore .....	Siemens .....	8 45 48 18
Finlandia* ..	Siemens .....	09 22 94 37 00	Slovenia .....	Siemens .....	0 14 74 63 36
Francia* .....	Siemens .....	01 56 38 42 00	Spagna .....	Siemens .....	9 02 11 50 61
Germania* ..	Siemens .....	0 18 05 33 32 26	Sud Africa .....	Siemens .....	08 60 10 11 57
Giordania .....	Siemens .....	0 79 55 96 63	Svezia* .....	Siemens .....	0 87 50 99 11
Gran Bretagna* ..	Siemens .....	0 87 05 33 44 11	Svizzera .....	Siemens .....	0 12 12 00 90
Grecia .....	Siemens .....	0 16 86 43 89	Tailandia .....	Siemens .....	0 27 15 51 00
Hong Kong .....	Siemens .....	22 58 36 36	Taiwan .....	Siemens .....	02 25 18 65 04
India .....	Siemens .....	01 16 92 39 88	Tunisia .....	Siemens .....	01 86 19 02
Indonesia .....	Dian Graha Elektr. ....	02 14 61 50 81	Turchia .....	Simko .....	0 21 65 71 89 89
Irlanda* .....	Siemens .....	18 50 77 72 77	Ungheria .....	Siemens .....	06 14 71 24 44
Islanda .....	Smith & Norland .....	5 11 30 00	U.S.A. .....	Siemens .....	1 87 76 87 16 71
Italia .....	Siemens .....	02 66 76 44 00	Vietnam .....	Opticom .....	45 63 22 44
			Zimbabwe .....	Siemens .....	04 36 94 24

Original  
Accessories

Accessori originali Siemens

Nel sito <http://www.my-siemens.com>; per i Paesi contrassegnati dall'asterisco è sufficiente chiamare il numero di telefono indicato.

## Ricerca di guasti

Se durante l'utilizzo del telefono dovessero verificarsi irregolarità, si prega di cercare la soluzione nel presente capitolo. Se il problema continua a sussistere, rivolgetevi al vostro gestore di rete o all'assistenza Siemens.

Problema	Possibili cause	Soluzioni possibili
Il telefono non si accende	Il tasto ON/OFF non è stato premuto abbastanza a lungo.	Premere  per almeno due secondi.
	Batteria scarica.	Caricare la batteria. Controllare l'indicazione di carica sul display.
	Contatti della batteria sporchi.	Pulirli.
	Batteria scarica (non appare il simbolo di ricarica).	Caricare la batteria. Il simbolo di carica può apparire anche con 2 ore di ritardo.
Autonomia in standby troppo ridotta	Utilizzo frequente dell'agenda o dei giochi.	Limitare l'utilizzo.
	Ricerca rapida attivata.	Disattivarla (vedi pag. 58).
	Retroilluminazione del display attivata.	Disattivarla (vedi pag. 58).
Errore di carica (il simbolo di ricarica non appare o lampeggia nel display)	Pressione accidentale dei tasti (retroilluminazione).	Bloccare la tastiera.
	Batteria scarica.	Caricare la batteria.
	Temp. non compresa tra +5 °C e +40 °C.	Fare in modo che la temperatura del telefono torni a valori adeguati, attendere e ricaricare.
	Problemi di contatto.	Controllare se c'è alimentazione di corrente e se il telefono è connesso. Controllare i contatti della batteria, pulirli se necessario e rimettere la batteria.
	Non c'è tensione.	Collegare ad un'altra presa di corrente o controllare se c'è tensione.
	Caricabatteria difettoso.	Se il caricabatteria non si riscalda, sostituirlo.
Errore SIM	Caricabatteria errato.	Utilizzare solo accessori originali Siemens SL42.
	Batteria difettosa.	Sostituirla.
	La scheda SIM non è inserita correttamente.	Assicurarsi che la scheda SIM sia inserita correttamente. Il supporto della stessa deve essere inserito ad incastro (vedi pag. 7).
	I contatti della scheda SIM sono sporchi.	Pulire la scheda SIM con un panno asciutto.
Scheda SIM danneggiata.	Voltaggio della SIM errato.	Utilizzare solo schede SIM a 3 Volt.
		Effettuare un controllo a vista. Restituire la scheda all'Operatore.

## Ricerca di guasti

Problema	Possibili cause	Soluzioni possibili
Scheda MultiMediaCard™ non leggibile	Formato errato, contatti sporchi.	1. Togliere la scheda MultiMediaCard™ e reinserirla. 2. Pulire i contatti. 3. Spegner e riaccendere il telefono. 4. Formattare la MultiMediaCard™ (perdita definitiva dati).
MultiMediaCard™ non scrivibile	MultiMediaCard™ protetta da scrittura.	Sostituire la MultiMediaCard™.
Il telefono perde il collegamento con la rete	Segnale troppo debole.	Spostarsi in un luogo più alto vicino ad una finestra, oppure all'aperto.
	Fuori dall'area di copertura GSM.	Controllare area coperta dall'Operatore.
	Scheda SIM non valida.	Chiamare l'Operatore di rete con un altro telefono.
	Nuova rete non permessa.	Cercare di effettuare la selezione manuale o scegliere un'altra rete (vedi pag. 62).
Il telefono perde la rete	Impostato blocco di rete.	Controllare i blocchi di rete (vedi pag. 62).
	Rete sovraccarica.	Chiamare in un secondo momento.
Non riuscite a chiamare	Segnale troppo debole.	Il telefono si ricollega automaticamente con un'altra rete (vedi pag. 62). Spegner e accendere per accelerare l'operazione.
	Errore di selezione.	Non potete accedere alla rete (vedi pag. 62).
	È impostato il secondo numero.	Impostare l'altro numero (vedi pag. 61).
	Inserita nuova scheda SIM.	Controllare se ci sono blocchi.
Non è possibile chiamare determinati numeri	Raggiunto limite scatti.	Chiamare l'Operatore o azzerare il limite con il PIN 2 (vedi pag. 54).
	Sono impostati blocchi di chiamata.	I blocchi possono essere impostati dall'Operatore. Controllare se ci sono blocchi (vedi pag. 61).
	Il numero di telefono è composto da oltre 20 cifre.	Controllare il numero.
Non è possibile registrare voci nella rubrica	Scheda MultiMediaCard™ non inserita.	Inserire scheda MultiMediaCard™ con rubrica.
	Rubrica esaurita.	Cancellare alcune voci della rubrica (vedi pag. 20).
La rubrica non viene trovata	È stata sostituita la MultiMediaCard™ o non è inserita.	Inserire scheda MultiMediaCard™ con rubrica.
Lingua non impostabile	File cancellato dalla MultiMediaCard™.	Caricare il file della lingua dal CD-ROM con il software Data Exchange (vedi pag. 9).
I file di musica caricati non vengono trovati	I file non sono stati copiati nella directory MP3.	Spostare i file nella directory MP3 con l'explorer della MultiMediaCard™ (vedi pag. 67).
	Formato errato dei file dell'MP3.	Utilizzare il RealJukebox™ (disattivare le funzioni di sicurezza) per decodificare (vedi pag. 27).

## Ricerca di guasti

Problema	Possibili cause	Soluzioni possibili
La mailbox non funziona	Inoltro di chiamata non impostato.	Impostare l'inoltro di chiamata (vedi pag. 55).
Segnalazione "M"	Memoria esaurita.	Cancellare messaggi per creare posto in memoria (vedi pag. 43).
Impossibile inviare un messaggio	Gli operatori non supportano questo servizio.	Rivolgersi all'Operatore.
	Il numero del centro servizi è errato o non è impostato.	Impostare il numero del centro servizi (vedi pag. 45).
	Il vostro contratto (scheda SIM) non prevede questo servizio.	Chiamare l'Operatore.
	Rete sovraccarica.	Riprovare ad inviare il messaggio.
	Il destinatario non ha un telefono compatibile.	Controllare.
La funzione non può essere impostata	Non è supportata dall'Operatore o è necessaria una registrazione a parte.	Chiamare l'Operatore.
Il contatore degli addebiti non funziona	Non vengono trasmessi gli impulsi di addebito.	Chiamare l'Operatore.
Errore PIN	Per tre volte consecutive ne è stato inserito uno errato.	Inserire come da istruzioni il MASTER PIN (PUK) fornitovi. Se avete perso il MASTER PIN o il PIN rivolgetevi all'Operatore.
Errore codice telefono	Per tre volte consecutive ne è stato inserito uno errato.	Chiamare l'assistenza Siemens (vedi pag. 74).
Errore codice Operatore	Manca l'abilitazione per questo servizio.	Chiamare l'Operatore.
Mancano voci del menù/sono troppe	Tramite la scheda SIM, l'Operatore può inserire o togliere funzioni.	Rivolgersi all'Operatore.
Non è possibile inviare fax	Impostazione errata nel PC.	Controllare le impostazioni vedi pag. 68.
	Manca l'abilitazione per questo servizio.	Chiamare l'Operatore.
	Driver infrarossi errato.	Sostituirlo.

### Danneggiamenti

Urto violento	Togliere la batteria e la scheda SIM e reinserirle. Non smontare il telefono per nessuna ragione.	
Il telefono si è bagnato	Togliere la batteria e la scheda SIM e asciugarle. Asciugare subito, ma non con il calore. Asciugare bene i contatti. Collocare il telefono in posizione verticale ed in posizione ventilata. Non smontarlo per nessuna ragione.	

## Dati dell'apparecchio/Cura

77

### Dichiarazione di conformità

Siemens Information and Communication mobile dichiara che il telefono è conforme alle richieste della direttiva europea 1999/5/UE.

Una copia dell'originale della dichiarazione di conformità la potete trovare nel seguente sito Internet:

<http://www.siemens.com/sl42>

Valori SAR secondo ICNIRP.

### Dati tecnici

GSM classe 4 (2 Watt)	
Frequenza	: 880 - 960 MHz
GSM classe 1 (1 Watt)	
Frequenza	: 1.710 - 1.880 MHz
Peso	: 88 grammi (senza MultiMediaCard™)
Dimensioni	: 105 x 44 x 17 mm (69 ccm)
Tensione	: 3,6 V
Temperatura	: da -10 °C a + 55 °C
Auton. standby	: da 60 a 170 ore
Auton. conversaz.	: da 1½ a 4 ore
Scheda SIM	: 3 volt

### Consigli per la cura

Trattare la scheda SIM/ MultiMediaCard™ con la stessa cura di una carta di credito. Non piegarle, non graffiarle e non esporle a elettricità statica.

Pulire con un panno umido o antistatico senza detersivi chimici.

Proteggere il telefono dall'umidità e dagli urti. Non esporre il telefono alla luce diretta del sole.

Se il telefono non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, togliere la batteria.

#### Codice di identificazione

I seguenti dati saranno utili in caso di smarrimento del telefono o della scheda SIM. Trascrivere il n. della SIM (è sulla scheda)

.....

Numero di serie del telefono a 15 cifre  
(si trova sotto la batteria):

.....

Numero del servizio clienti dell'Operatore:

.....

#### In caso di smarrimento

Se smarrite il telefono e/o la scheda SIM, chiamare immediatamente l'Operatore per evitare che venga utilizzato da terze persone.

**Batteria di riserva**

L36880-N4801-A100 (Li-Ion, 540 mAh)  
 L36880-N4801-A104 (Li-Ion, 1000 mAh)

**Caricabatteria da viaggio**

L36880-N4001-A103 (EU)  
 L36880-N4001-A104 (UK)

Come il caricabatteria standard, ma con adattamento automatico della tensione da 90 - 270 V per un utilizzo internazionale.

**Set auricolare portatile (PTT)**

L36880-N4001-A123

Offre libertà di movimento ed elevata qualità della voce a piedi o in auto, incluso tasto PTT (Push To Talk) per un uso confortevole.

**Custodia**

L36880-N4801-A103

Elegante custodia per proteggere il telefono dallo sporco e dagli agenti atmosferici.

**Cavo dati**

L36880-N3101-A102

Utilizzare il cavo per connettere il telefono alla porta RS-232 del PC.

**Auricolari stereo con tasto PTT**

L36880-N4801-A115

Cuffia stereo di qualità per ascoltare la musica e parlare in viva voce. L'auricolare è dotato di un tasto per attivare il comando vocale e per rispondere alle chiamate o terminare la conversazione.

**Sync Station**

L36880-N4801-A105

La Sync Station (con cavo dati RS232) effettua il collegamento con il PC e carica contemporaneamente il telefono. Può anche essere utilizzato come semplice carica batteria senza collegamento a Personal Computer.

Original  
Accessories

Accessorio originale  
Siemens

Nel sito Internet

<http://www.siemens.com/sl45shop>

Telefonico:

Francia 01 70 20 00 06

Irlanda 18 90 26 07 60

Svezia 0 87 52 65 27

Regno unito 0 20 77 44 14 47

Vedi anche "Assistenza Siemens", pag. 73

## Accessori per uso in auto

79



Il montaggio di accessori per uso in auto non deve interferire su altri dispositivi di bordo (per esempio airbag).

### Cavetto di ricarica per auto

L36880-N4001-A108

Connessione all'impianto elettrico di bordo (12/24 Volt) tramite accendisigari. Utilizzo con supporti per uso in auto.

### Kit per uso in auto Professional Voice

L36880-N4801-A107 (tedesco)

L36880-N4801-A106 (inglese)



Modernissimo sistema di identificazione della voce per telefonare in modo sicuro e confortevole. Contiene tutti i componenti per il montaggio in automobile.

### Microtelefono aggiuntivo per auto

L36880-N3015-A123

Leggero microtelefono per conversazioni riservate da utilizzare in abbinamento al kit per uso in auto Comfort e a quello Professional Voice.

### Kit per uso in auto Portable

L36880-N3015-A117

Dispositivo viva voce con altoparlante integrato e microfono, nonché risposta automatica.

Da collegare all'accendisigari; particolarmente indicato per cambi frequenti di vettura.



### Kit per uso in auto Comfort

L36880-N4801-A101

Permette un utilizzo sicuro mentre si guida ed un'ottima qualità della voce grazie al funzionamento full-duplex ed alla elaborazione digitale del segnale.



## Condizioni di Garanzia

### 1.

L'apparato è garantito per il periodo di 12 mesi dalla data di acquisto, comprovata da un documento valido per gli effetti fiscali rilasciato dal rivenditore.

### 2.

Per usufruire della garanzia, la documentazione comprovante l'acquisto deve essere presentata ogni qualvolta l'apparato richieda un intervento di assistenza in garanzia.

### 3.

In forza delle presenti condizioni di garanzia Siemens sarà tenuta, solo ed esclusivamente, a riparare i componenti difettosi o, a sua discrezione, a sostituirli. In caso di sostituzione dell'intero apparato, Siemens fornirà un apparato dello stesso modello di quello non funzionante al momento della sostituzione.

### 4.

I componenti o l'apparato sostituiti rimarranno di proprietà di Siemens.

### 5.

La garanzia copre soltanto le parti elettroniche del kit fornito.

### 6.

Ogni intervento in garanzia non prolunga nè rinnova il normale periodo di garanzia.

### 7.

La presente garanzia non si estende a:

- Parti meccaniche (ad es. supporto piastra, cinghia, cover, vetrino ecc.), a quelle elettriche di tipo elementare (cavetti, spinotti ecc.).
- Controlli, manutenzione, riparazione e sostituzione periodica di componenti a seguito della naturale usura del prodotto.

- Guasti e/o danneggiamenti del prodotto dovuti ad incidenti, calamità naturali, manomissione, impiego non coerente con gli standard tecnici e di sicurezza correntemente in vigore, o contravvenzione delle istruzioni contenute nel manuale del prodotto.
- Riparazioni eseguite da centri non autorizzati da Siemens.
- Alterazione, cancellazione, rimozione di: modello, numero di serie, numero di IMEI.

### 8.

Siemens declina ogni responsabilità per eventuali danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone, tranne che risultino da un fatto o da un'omissione di Siemens, o a cose per l'uso o la sospensione d'uso del prodotto, eccettuate le ipotesi di dolo e colpa grave.

### 9.

Per qualsiasi controversia è competente il foro di Milano.

### 10.

Le condizioni di garanzia qui elencate sono valide esclusivamente nell'ambito del territorio della Repubblica Italiana.

### 11.

Siemens dichiara di essere l'unico soggetto responsabile in ordine alla prestazione della presente garanzia.

Per ulteriori informazioni contattare il numero dell'assistenza tecnica:

02 69 89 36 91

# Indice alfabetico

81

## A

Accendere il telefono .....	10
Acceso/Spento/Fine chiamata. ....	4
Accessori .....	78
Accessori per uso in auto .....	79
Allarme .....	32
Animazione .....	58
Annuncio .....	30
Appuntamenti .....	32
Appuntamenti non confermati (lista chiamate) .....	49
Audio .....	52
Autonomia (batteria) .....	8
Autonomia in standby .....	8
Avviso .....	13

## B

Babysitter .....	60
Banda di frequenza .....	62
Batteria .....	8
Biglietto da visita .....	23
Blocco della tastiera .....	57
Blocco di altre SIM .....	61
Brevi messaggi di testo (SMS) ...	39

## C

Calcolatrice .....	33
Calendario .....	31
Canali di informazione .....	47
Cancellare liste .....	58
Caratteri maiuscoli e minuscoli .....	19, 41
Caratteri speciali .....	41
Card-Explorer .....	67
Caricare Bitmap .....	67
Caricare la musica .....	27
Centro servizi .....	45
Chiamata	
Addebiti .....	54
autonomia .....	8
in contemporanea .....	16
rispondere/terminare .....	14

Chiamata d'emergenza .....	11
Chiamata vocale .....	24
Chiamate perse (lista chiamate) ...	49
Chiamate ricevute .....	49
Cifratura .....	36
Codice del telefono .....	60
Codice DTMF	
inviare .....	17
programmare .....	22
Codici di controllo (DTMF) .....	22
Codici PIN .....	60
Comando vocale .....	19, 24
Completare numeri di telefono ...	22
Comunicazione dati .....	68
Condizioni di Garanzia .....	80
Conferenza .....	16
Contrasto (display) .....	58
Convertitore della valuta .....	33
Copiare su scheda SIM .....	20
Countdown .....	38
Creare una cartella .....	67
Cronometro .....	38
Cuffia stereo .....	12
Cuffia telefonica .....	64
Cura del telefono .....	77

## D

Dati dell'apparecchio .....	77
Dati tecnici .....	77
Display	
contrasto .....	58
illuminazione .....	58
ingrandimento caratteri .....	58

## E

Email via SMS .....	45
---------------------	----

**F**

Fax via SMS .....	45
File di sistema (MultiMediaCard™) .....	67, 71
Filtro (per le chiamate) .....	53
Formati dei file .....	70
Funzioni di calcolo .....	33

**G**

Giochi .....	38
Grafica (all'accensione) .....	58
Gruppo di utenti .....	63
Gruppo VIP .....	18

**I**

Impostare i tasti softkey .....	65
Impostare il profilo (telefono) .....	50
Impostare la data .....	59
Impostare la suoneria .....	52
Impostare Ora/Data .....	59
Impostazione del profilo (Internet) .....	36
Impostazione del profilo (SMS) .....	45
Impostazioni .....	57
In automobile .....	64
Infrarossi (IrDA) .....	64, 69
Ingrandimento caratteri .....	58
Inoltro di chiamata .....	16, 55
Inserire lettere .....	19, 41
Internet .....	34
Istruzioni d'uso .....	5

**L**

Lettore MP3 .....	25
Limite (addebiti) .....	54
Lingua .....	57
Lista degli argomenti (CB) .....	47
Lista dei numeri selezionati .....	13
Lista Entranti (SMS) .....	43
Lista Uscenti (SMS) .....	43
Liste delle chiamate .....	49

**M**

Mailbox .....	46
Melodia comporre .....	53
scegliere .....	52
Memoria del telefono .....	22
Menù .....	17
controllo .....	5
di selezione rapida .....	66
Volume delle funzioni .....	57
Menù di testo .....	40
Messaggi (SMS) capacità .....	43
conferma avvenuta ricezione .....	43, 45
destinatario .....	45
Impostazioni .....	45
inserire immagini .....	40
Lista Entranti, Uscenti .....	43
Risposta .....	39
scrivere .....	40
software T9 .....	40
tipi .....	45
Messaggio di benvenuto .....	58
Messaggio vocale (Mailbox) .....	46
Microfono spento .....	17
Modem .....	69
Modem integrato .....	69
MultiMediaCard™ Explorer .....	67
inserire .....	9

**N**

Nascondi ID .....	64
Numeri brevi .....	66
Numeri propri .....	22
Numeri protetti .....	22
Numeri selezionati (lista chiamate) .....	49
Numero di identificazione dell'apparecchio (IMEI) .....	58

## Indice alfabetico

83

Numero IMEI .....	58	Ripristino delle impostazioni originarie .....	58
Nuova cartella (Card-Explorer) ....	67	Risposta automatica (in automobile) .....	64
Nuova riga .....	40	Rubrica	
<b>O</b>		cercare voci .....	20
Ora .....	59	chiamare numeri .....	20
<b>P</b>		Creare una voce .....	18
PIN		leggere voci .....	19
errore .....	76	<b>S</b>	
inserire .....	10	Scegli .....	18
modificare .....	61	Scegliere il numero .....	61
utilizzo .....	61	Seconda linea .....	61
Porta seriale dell'apparecchio .....	4	Secondo numero .....	61
Prefisso .....	12, 19	Segreteria telefonica (dell'Operatore) .....	46
Prefisso internazionale .....	12	Selezione di	
Processo di carica (batteria) .....	8	soli determinati numeri .....	60
Prompt .....	13	Selezione rapida .....	65
PUK .....	60	Service & Info .....	22
<b>Q</b>		Servizi CB .....	47
Quadro dei giorni .....	31	Servizi di informazione .....	47
Quadro del mese .....	31	Servizio fax/dati .....	67
Quadro della settimana .....	31	Sicurezza .....	60
<b>R</b>		Siemens QuickSync .....	70
Registratore .....	28	SIM	
Registrazione appunti vocali .....	29	memoria .....	21
Regolare il volume .....	15	scheda .....	7
Rete		servizi .....	11, 48
blocco .....	62	Simboli del display .....	72
Connessione .....	11	Sistema di guida .....	6
Impostazioni .....	62	Smarrimento del telefono e della scheda SIM .....	77
selezionare .....	62	SMS (brevi messaggi di testo) ....	39
Rete di casa (propria) .....	62	Software Data Exchange .....	70
(Retro)illuminazione .....	58	Software Quick Sync .....	71
Ricerca di guasti .....	75	Solo ultimi 10 .....	60
Ricerca rapida della rete .....	58	SOS .....	11
Richiamata alternata .....	15	Spegner il telefono .....	10
Richiamata automatica .....	13	Spegnimento automatico .....	59
Ricomposizione del numero .....	13		
Rifiutare le chiamate .....	14		

Standby .....	10
Stato dell'apparecchio .....	58
Suoneria .....	52
Sync Station .....	69

**T**

T9	
attivare, disattivare .....	40
Inserire lettere .....	41
permanente .....	59
Tasti softkey .....	4
Tasto di collegamento .....	4
Tasto di controllo .....	4
Tasto Memo .....	28
Tasto registratore .....	28
Telex via SMS .....	45
Tempo / Tariffe .....	54
Toni di servizio .....	53
Tono minuti .....	64
Tono tasti .....	57

**V**

Validità (SMS) .....	45
Vibratore .....	53
Visualizzare URL .....	35
Visualizzazione (impostazioni) .....	58
Visualizzazione degli addebiti .....	54
Viva voce .....	64
Voce/Fax .....	68
Volume dell'altoparlante .....	15
Volume della suoneria .....	52

**W**

WAP .....	34
-----------	----